



SIEMENS



Mașină de spălat rufe cu uscător

WD15H542EU

siemens-home.bsh-group.com/welcome

ro Instrucțiuni de utilizare și de instalare

Register
your
product
online

Noua dvs. mașină de spălat cu uscător

Ați decis să achiziționați o mașină de spălat cu uscător marca Siemens.

Vă rugăm să vă acordați câteva minute pentru a citi și a descoperi avantajele mașinii dvs. de spălat.

Pentru a răspunde cerințelor de calitate înalte ale mărcii Siemens, fiecare mașină de spălat cu uscător care părăsește fabrica noastră a fost verificată cu grijă în ceea ce privește funcționarea și starea ei ireproșabilă.

Informații referitoare la produsele noastre, accesorii, piese de schimb și service găsiți pe pagina noastră de internet www.siemens-home.bsh-group.com sau adresați-vă centrelor noastre de servicii pentru clienți.

Dacă Instrucțiunile de utilizare și de instalare descrie diferite modele, la locurile respective se vor semna diferențele.



Puneți mașina de spălat în funcțiune abia după citirea acestor instrucțiuni de utilizare și instalare!

Reguli de prezentare

Avertizare!

Această combinație de simbol și cuvânt semnal avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Nerespectarea acesteia poate duce la moarte sau răni.

Atenție!

Acest cuvânt semnal avertizează cu privire la o situație potențial periculoasă. Nerespectarea acesteia poate duce la daune materiale și/sau asupra mediului.

Indicație / sugestie

Indicații pentru utilizarea optimă a aparatului / informații utile.

1. 2. 3. / a) b) c)

Etapele de acționare sunt prezentate prin cifre sau litere.

■ / -

Enumerările sunt prezentate printr-un pătrățel sau o liniuță.

Cuprins

	Utilizarea corespunzătoare a mașinii de spălat 4
	Instrucțiuni de siguranță 5
	Siguranță electrică 5
	Pericol de rănire 5
	Siguranță împotriva accesului copiilor 5
	Protecția mediului 6
	Ambalajul/aparatul uzat 6
	Recomandări 6
	Principalele aspecte pe scurt . . . 7
	Prezentarea aparatului 8
	Mașină de spălat cu uscător 8
	Panou de comandă 9
	Panou de afișaj 10
	Rufe 12
	Pregătirea rufelor pentru spălare . . . 12
	Pregătirea rufelor pentru uscare . . . 13
	Funcționarea aparatului 14
	Pregătirea mașinii de spălat cu uscător 14
	Selectarea programului/Pornirea aparatului 14
	Reglarea programului de spălare . . . 15
	Reglarea programului de uscare . . . 15
	Încărcarea rufelor 16
	Dozarea și adăugarea detergentului și a produsului de îngrijire 16
	Pornirea programului 17
	Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor 17
	Reîncărcarea rufelor 18
	Schimbarea programului 18
	Înteruperea sau terminarea programului 18
	Terminarea programului 19
	După spălare/uscare 19
	Prezentarea generală a programelor 20
	Programul de la selectorul de programe 20
	Tabel de uscare 23
	Apretarea 24
	Vopsire/Înălbire 24
	Înmuiera 24
	Modificarea setărilor implicite ale programului 24
	°C (Temperatură) 24
	⊙ (Turația de centrifugare) 24
	⌚ (Gata în) 25
	⌘ (Uscare) 25
	Selectarea funcțiilor suplimentare 26
	speedPerfect  26
	ecoPerfect  26
	Less iron (Călcare ușoară)  26
	Stains (Pete) 26
	Rinse plus (Extra clătire)  26
	Setarea semnalului 27
	Curățare și întreținere 28
	Carcasa mașinii de spălat/Panoul de comandă 28
	Tambur 28
	Decalcifiere 28
	Curățarea compartimentului de detergent 28
	Pompa de evacuare este blocată . . . 29
	Furtunul de evacuare de la sifon este blocat 29
	Sita din furtunul de alimentare cu apă este obturată 30
	Filtrul de aer este obturat 30

Defecțiuni și remedieri 31

Deschidere de urgență, de ex. în cazul întreruperii alimentării cu energie electrică	31
Informații pe panoul de afișaj.	31
Defecțiuni și remedieri.	32

Unitatea service abilitată 35

Date tehnice 35

Valori de consum 36

Instalare și racordare 37

Accesorii standard.	37
Instalare sigură	37
Suprafața de amplasare	38
În cazul amplasării aparatului pe un suport sau pe dușumea.	38
Amplasarea aparatului sub/între piesele de mobilier din bucătărie.	38
Demontarea dispozitivelor de protecție în timpul transportului	39
Lungimea furtunului și a cablului	39
Racordarea aparatului la alimentarea cu apă	40
Alimentarea cu apă	40
Evacuarea apei	41
Evacuarea într-o chiuvetă.	41
Evacuarea într-un sifon	41
Evacuarea într-o conductă din material plastic cu mufă de cauciuc sau într-un canal	42
Poziționarea.	42
Racordarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică.	42
Înainte a primei spălări/uscări.	43
Transportul.	43

Utilizarea corespunzătoare a mașinii de spălat

- Exclusiv pentru uz casnic.
- Mașina de spălat cu uscător este adecvată pentru spălarea articolelor textile care pot fi spălate la mașină sau articolelor de lână care se spală manual cu detergent și pentru uscarea acestor tipuri de țesături.
- Aparatul trebuie utilizat cu apă rece, detergenți și produse de îngrijire din comerț adecvate spălării automate.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului când dozați orice tipuri de detergenți, produse de curățare, produse de îngrijire și agenți de curățare.
- Mașina de spălat cu uscător poate fi utilizată de către copiii în vârstă de 8 ani sau peste și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe **numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului.**
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu permiteți copiilor sub 3 ani accesul în apropierea mașinii de spălat-uscător.
- Nu lăsați animalele domestice în apropierea aparatului.
- Instalați și puneți în funcțiune mașina de spălat cu uscător într-o încăpere prevăzută cu evacuare.

Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și de instalare și toate celelalte informații incluse în pachetul de livrare al mașinii de spălat cu uscător.

Păstrați documentele pentru o utilizare ulterioară.

Instrucțiuni de siguranță

Siguranță electrică

Avertizare

Pericol de moarte!

Există pericolul de moarte dacă componentele electrice sunt atinse.

- Când deconectați cablul de la rețeaua electrică, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu, în caz contrar cablul ar putea fi deteriorat.
- Nu atingeți niciodată ștecărul dacă aveți mâinile ude.

Pericol de rănire

Avertizare

Pericol de rănire!

- Dacă aparatul este ridicat prin apucarea componentelor proeminente (de ex. hubloul), aceste componente s-ar putea rupe și provoca răniri. Nu apucați componentele proeminente ale aparatului atunci când îl ridicați.
- Dacă vă urcați pe mașina de spălat cu uscător, blatul acesteia s-ar putea rupe și provoca răniri. Nu vă urcați pe aparat.
- Dacă vă sprijiniți de hubloul deschis, aparatul se poate răsturna și provoca răniri. Nu vă sprijiniți de hubloul deschis.

- Dacă vă apropiați de tambur când acesta este încă în rotație, vă puteți răni mâinile. Nu apucați cu mâna tamburul aflat în rotație. Așteptați până când tamburul se oprește.

Avertizare

Pericol de opărire!

- Când spălați la temperaturi ridicate, există pericolul de opărire dacă intrați în contact cu apa fierbinte de spălare (de ex. dacă evacuați apa fierbinte de spălare într-o chiuvetă). Nu atingeți apa fierbinte de spălare.
- Dacă a fost întrerupt un program de uscare, mașina de spălat cu uscător și rufe pot fi foarte fierbinți. Selectați **Intensive Dry (Uscare intensivă)** ☼ sau **Low Heat Dry (Uscare ușoară)** ☼ și setați programul de uscare pe 15 min, pentru ca rufe să se poată răci; apoi scoateți rufe.

Siguranță împotriva accesului copiilor

Avertizare

Pericol de moarte!

Dacă copiii se joacă pe mașina de spălat cu uscător, aceștia și-ar putea pune viața în pericol sau s-ar putea răni.

- Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea mașinii de spălat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu mașina de spălat cu uscător.

Avertizare

Pericol de moarte!

Copiii s-ar putea bloca în interiorul aparatului și s-ar putea sufoca.

În cazul aparatelor uzate:

- Scoateți ștecărul din priză.
- Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l împreună cu ștecărul de conectare.
- Dezafecți sistemul de închidere a hubloului mașinii de spălat cu uscător.

Avertizare

Pericol de asfixiere!

Copiii pot rămâne prinși în ambalaj/folia din plastic și în componentele ambalajului sau și le pot trage peste cap, putându-se sufoca.

Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul și componentele acestuia sau foliile din plastic.

Avertizare

Pericol de intoxicație!

Detergenții și produsele de îngrijire pot provoca intoxicații dacă sunt ingerate sau iritații în cazul contactului cu ochii/pielea.

Nu lăsați detergenții și produsele de îngrijire la îndemâna copiilor.

Avertizare

Iritarea ochilor/pielii!

Contactul cu detergenții și produsele de îngrijire poate provoca iritații ale ochilor și pielii. Nu lăsați detergenții și produsele de îngrijire la îndemâna copiilor.

Avertizare

Pericol de rănire!

Când spălați la temperaturi ridicate, sticla din hubloul mașinii de spălat se înfierbântă.

Nu lăsați copiii să atingă hubloul fierbinte.



Protecția mediului

Ambalajul/aparatul uzat



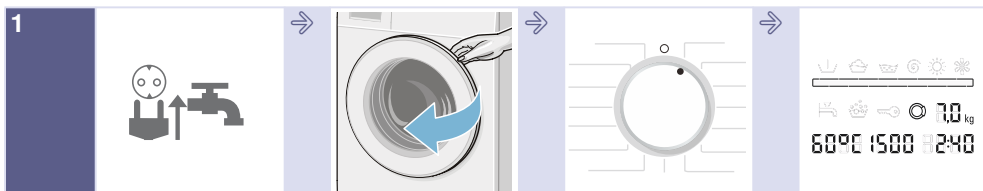
Îndepărtați ambalajul în mod ecologic.

Acest aparat este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EG (EU) privind echipamentele electrice și electronice uzate (deșeurile provenite din echipamentele electrice și electronice - WEEE). Directiva definește cadrul pentru returnarea și reciclarea aparatelor uzate aplicabile în toate statele membre ale UE.

Recomandări


- Încărcați cantitatea maximă de rufe corespunzătoare programului. Prezentarea generală a programelor → *Pagina 20*
- Spălați rufele obișnuit de murdare fără prespălare.
- Dacă rufele urmează să fie uscate ulterior în aparat, selectați turația maximă de centrifugare. Cu cât rufele conțin mai puțină apă, cu atât va fi mai redusă cantitatea de timp și energie necesară procesului de uscare. Nu uscați rufele îmbibate cu foarte multă apă.
- Asigurați o bună aerisire a camerei de instalare și curățați cu regularitate filtrul de admisie a aerului. Curățare și întreținere → *Pagina 28* și Instalare și racordare → *Pagina 37*

Principalele aspecte pe scurt

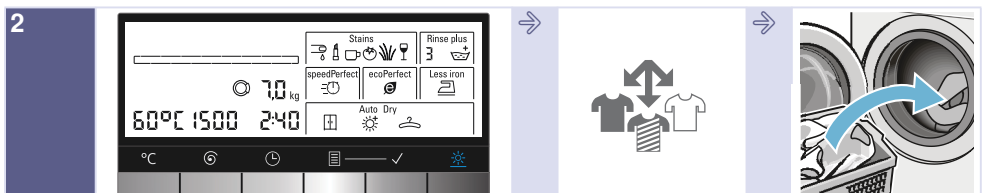


1 Introduceți ștecărul în priză. Deschideți robinetul de alimentare.

Deschideți hubloul.

2 Selectați programul de spălare/uscare, de ex. **Cottons (Bumbac, in)** .

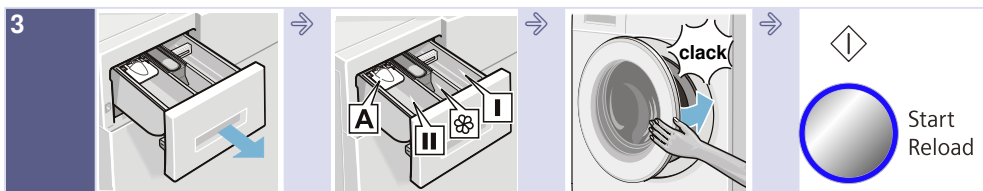
Informații de pe afișaj privind programul.



2 Dacă este necesar, modificați setările implicite ale programului și/sau selectați funcții suplimentare.

Sortați rufe.

Încărcați rufe.



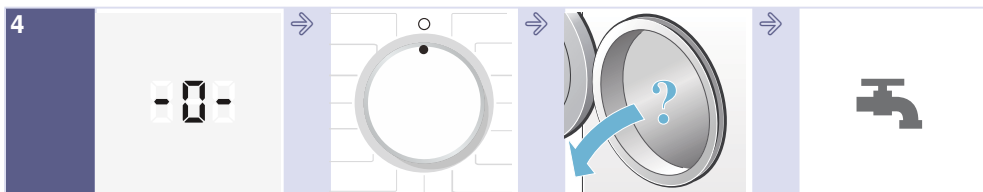
3 Deschideți sertarul pentru detergent.

Dozați detergentul conform recomandărilor de dozare
→ Pagina 16

Închideți hubloul.

 Start Reload

Selectați **Start/Reload (Pornire/Repornire)** .



4 Terminarea programului.

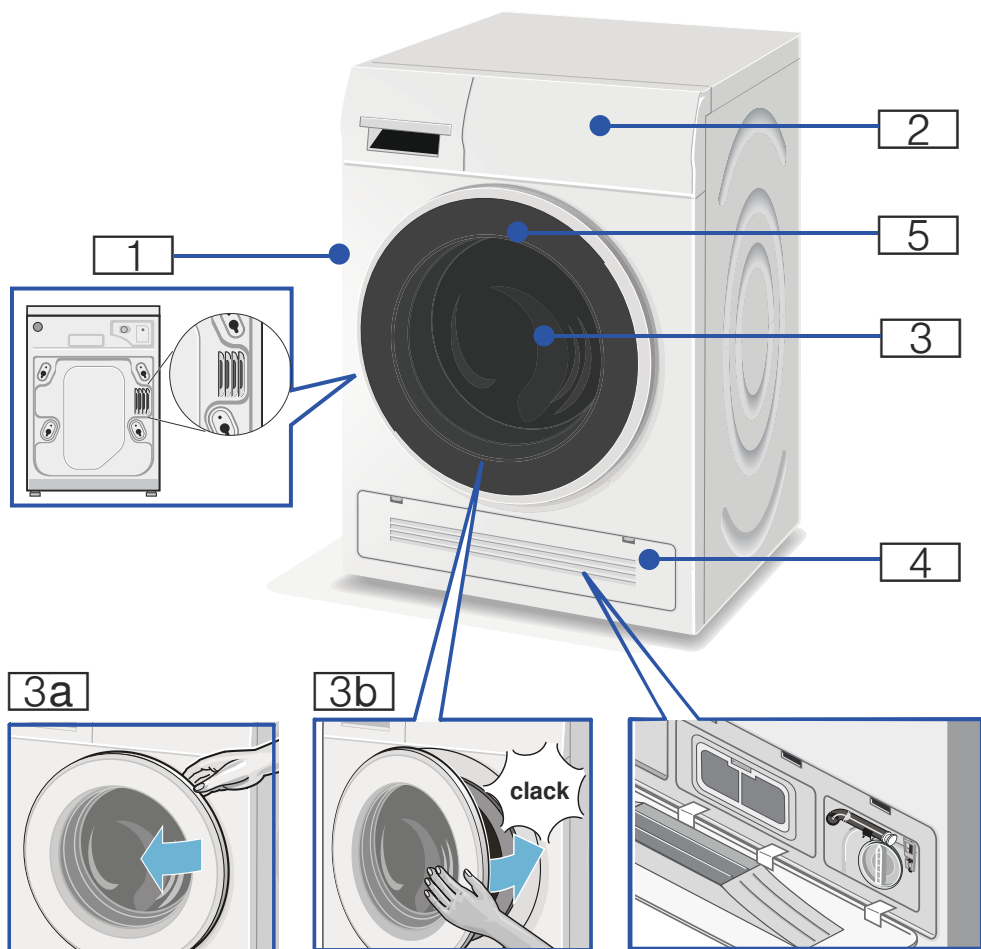
Setați selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**.

Deschideți hubloul și scoateți rufe.

Închideți robinetul de alimentare cu apă. (pentru modelele fără Aqua-Stop)

Prezentarea aparatului

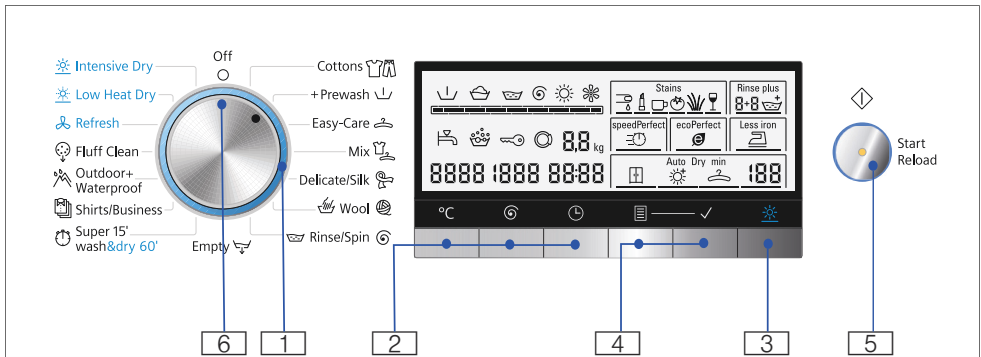
Mașină de spălat cu uscător



- 1** Orificiul de evacuare a aerului fierbinte
- 2** Panou de comandă
- 3** Hubloul cu mâner
- 3a** Deschideți hubloul
- 3b** Închideți hubloul

- 4** Clapeta de service și alimentarea cu aer
- 5** Iluminare tambur

Panou de comandă

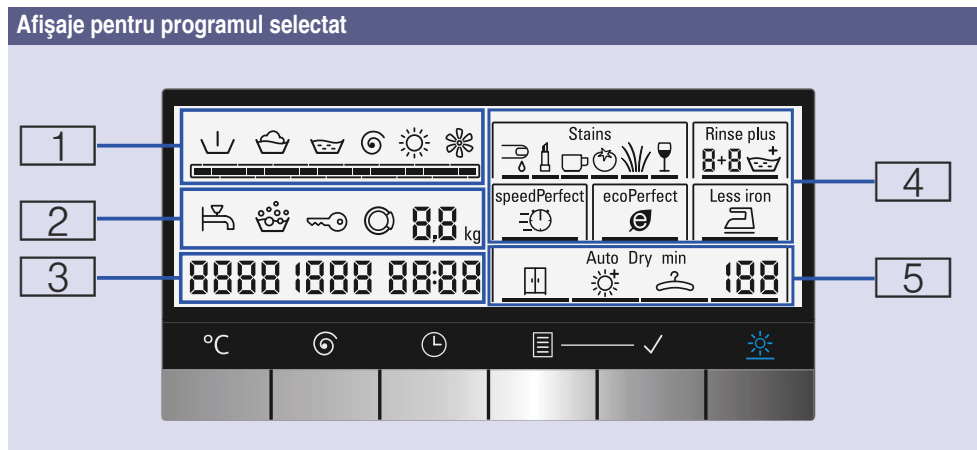


Modificați setările implicite ale programului selectat și selectați funcții suplimentare:

- 1 Selectați un program. Selectorul de programe poate fi rotit în orice direcție. Prezentarea generală a programelor → *Pagina 20*
- 2 Selectați tastele °C (**Temperatură**), ⌚ (**Turația de centrifugare**) și ⌚ (**Gata în**) pentru modificarea setărilor implicite → *Pagina 24*
- 3 Selectați funcția de uscare → *Pagina 25*
- 4 Selectați tastele ▢ (**Opțiune**) + ✓ (**Selectare**) pentru funcțiile suplimentare → *Pagina 26*

- 5 Porniți programul de spălare. Selectați butonul **Start/Reload (Pornire/Repornire)** ◊ pentru a porni, întrerupe (de ex. pentru a reîncărca aparatul cu rufe) și pentru a anula programul.
- 6 Opriiți aparatul. Setati selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**.

Panou de afișaj



1		Prespălare
		Spălare
		Clătire
		Evacuare/Centrifugare
		Uscare
		Răcire, rotire în timpul fazei de uscare
		Bară de progres
2		
Robinet	se iluminează	Presiunea apei este prea scăzută. Aceasta extinde durata programului.
	clipește	Robinetul nu a fost deschis sau nu există presiune a apei.
Supradozaj		Aprins dacă se detectează prea multă spumă, un ciclu de clătire pornit.
Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor	se iluminează	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ și selectorul de programe a fost reglat.
	clipește	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat, selectorul de programe a fost reglat sau tastele au fost apăstate.
Hublou	se iluminează	Când hubloul poate fi deschis.
	clipește	Când programul a pornit: hubloul nu este închis corect.
Încărcare	7,0 kg*	Încărcare maximă pentru programele selectate.

Afișaje pentru programul selectat

3	cold (rece) - 90°C	Temperatură în °C.
	---- 1500	Turația de centrifugare în rotații/minut; --- (Oprirea clătirii = fără ciclu final de uscare/centrifugare, rufele rămân în apă după ultimul ciclu de clătire).
	- 0 -	Sfârșitul programului.
	PAUS	Programul este întrerupt.
	----	Terminarea programului cu ajutorul funcției Rinse stop (Oprirea clătirii).
	OPEN	Hubloul poate fi deschis dacă programul este întrerupt.
	A:02	Hubloul nu poate fi deschis.
	2:00*	Durata programului după selectarea programului în h:min (ore:minute).
	1 - 24 h	Timpul Finish in (Gata în) exprimat în h (h=ore).

4 Funcții suplimentare

Stains (Pete)		Sânge
		Cosmetice
		Cafea
		Sos de tomate
		Iarbă
		Vin

Rinse plus (Extra clătire) **speedPerfect** Selectarea funcțiilor suplimentare → *Pagina 26***ecoPerfect** **Less iron (Călcare ușoară)**

5 Funcție de uscare	AutoDry	Auto dry (Uscare automată), pot fi selectate 3 moduri diferite de uscare.
		Uscare normală (automată).
		Uscare extra (automată).
		Uscare ușoară (automată).
	...min	Timpu de uscare, pot fi selectate 5 durate de uscare.
	120min*	Timpu de uscare setat manual.
Informații suplimentare	E: - -*	Afișaj defecțiuni.
	0	Setarea semnalului.

* Depinde de programele selectate/funcțiile suplimentare.



Rufe

Pregătirea rufelor pentru spălare


Sortarea rufelor în funcție de:

Sortați rufe în conformitate cu instrucțiunile de întreținere și instrucțiunile de îngrijire de pe etichete furnizate de producător:















- Tipul de țesătură/fibră
- Culoare

Indicație: Este posibil ca rufe să se decoleze sau să nu fie curățate corespunzător. Spălați rufe albe separat de cele colorate.

Țesăturile noi deschise la culoare trebuie să fie spălate prima dată separat.

- Gradul de murdărie
 - **ușoară**
nu prespălați; dacă este necesar, selectați funcția suplimentară **speedPerfect** .
 - **medie**
Selectați un program cu prespălare. Dacă este necesar, tratați petele înainte.
 - **ridicată**
Încărcați mai puține rufe. Selectați un program cu prespălare. Dacă este necesar, tratați petele înainte.
 - **Stains (Pete)**
Îndepărtați/pretratați petele cât sunt proaspete. Mai întâi, îmbibați cu săpun și apă; nu frecăți. Apoi selectați programul corespunzător și spălați rufe. Uneori, petele dificile sau uscate pot fi îndepărtate numai prin spălare repetată.

Informațiile de îngrijire de pe etichetă:

- | | | |
|---|---|--|
|  |  | Bumbac, în 95°C, 90°C |
|  |  | Colorate 60°C, 40°C, 30°C |
|  | | |
|  |  | Țesături delicate 60°C, 40°C, 30°C |
|  | | |
|  |  | Delicate 40°C, 30°C |
|  |  | Țesături din mătase și lână care pot fi spălate manual sau la mașină, apă rece, 40°C, 30°C |
|  | | |
|  | | Nu spălați rufe în mașina de spălat cu uscător |

Protejarea rufelor și a mașinii de spălat cu uscător:

Atenție!

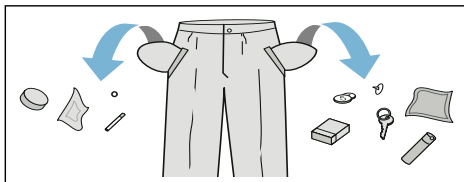
Deteriorări ale aparatului/țesăturilor

Obiectele străine (de ex. monede, agrafe de birou, ace, bolduri) pot deteriora rufe sau anumite piese ale mașinii de spălat cu uscător.

Urmați instrucțiunile de mai jos când pregătiți rufe:

- Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului când dozați orice tipuri de detergenți, produse de curățare, produse de îngrijire și agenți de curățare.
- Nu depășiți încărcătura maximă. Umplerea excesivă va afecta rezultatul spălării.
- Detergenții și agenții pentru pretratarea rufelor (de ex. produse pentru îndepărtarea petelor, spray-uri pentru prespălare etc.) nu trebuie să intre în contact cu suprafețele mașinii de spălat cu uscător. Îndepărtați imediat cu o lavetă umedă toate urmele de spray, reziduuri sau picături.

- Goliți buzunarele. Scoateți orice obiect străin.



- Înlăturați obiectele metalice (agrafe de birou etc.).
- Pantalonii, tricotatele și hainele împletite, de ex. jachetele tricotate, tricourile sau flanelele trebuie întoarse pe dos.
- Asigurați-vă că sutienele cu balene pot fi spălate la mașină.
- Spălați țesăturile delicate într-o plasă sau într-un săculeț (colanți, sutiene cu balene etc).
- Închideți fermoarele și încheiați nasturii huselor.
- Îndepărtați nisipul din buzunare și manșete.
- Îndepărtați inelele perdelelor sau introduceți-le într-o plasă/într-un săculeț.

Pregătirea rufelor pentru uscare

Indicație: Pentru a asigura uscarea uniformă, sortați rufele în funcție de:

- Tipul de țesătură
- Programul de uscare
- Simbolurile de îngrijire care sunt prezentate pe etichete.

Uscați la mașină numai rufele care poartă eticheta „pot fi uscate la mașină” sau care sunt etichetate cu următoarele simboluri de îngrijire:

- ☐ = Uscare la temperatură normală (**Intensive Dry (Uscare intensivă)** ☼)
- ☐ = Uscare la temperatură scăzută (**Low Heat Dry (Uscare la temperatură redusă)** ☼)

Următoarele țesături nu trebuie să fie uscate în uscătorul cuvei:

- ☒ = simbolul “A nu se usca în uscătorul de rufe”
- Țesăturile din lână sau care conțin lână.
- Țesăturile delicate (mătase, perdele din materiale sintetice).
- Țesăturile care conțin cauciuc spongios sau materiale similare.
- Țesăturile care au fost tratate cu solvenți inflamabili, precum produse de îndepărtare a petelor, benzină, diluant. Pericol de explozie!
- Țesăturile care conțin fixativ sau substanțe asemănătoare.

Indicații

- Înainte de a fi uscate, țesăturile spălate manual trebuie să fie centrifugate la o turație de centrifugare corespunzătoare.
- Înainte de uscare, setați turația de centrifugare optimă. Pentru țesăturile din bumbac este recomandată o turație de centrifugare de peste 1000 rot/min, iar pentru țesăturile delicate este recomandată o turație de centrifugare de peste 800 rot/min.
- Nu călcați rufele imediat după uscare. Este recomandat să împăturiți mai întâi rufele pentru ca umezeala rămasă să se distribuie uniform.
- Pentru randament maxim, pilotele, articolele de pluș și celelalte țesături mari trebuie uscate separat. Nu uscați mai mult de patru articole de pluș (sau 3 kg).
- Nu depășiți încărcătura maximă.



Funcționarea aparatului

Pregătirea mașinii de spălat cu uscător

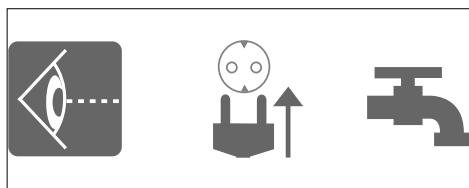
Mașina de spălat cu uscător a fost verificată înainte de a fi livrată. Pentru evacuarea apei reziduale de la procedura de testare, trebuie pornit primul ciclu de spălare fără rufe, cu programul **Fluff Clean (Înlăturare scame)** ☹.

Înainte primei spălări/uscări
→ *Pagina 43*

Indicație:

- Nu porniți niciodată o mașină de spălat cu uscător defectă!
- Anunțați unitatea de service abilitată!
→ *Pagina 35*

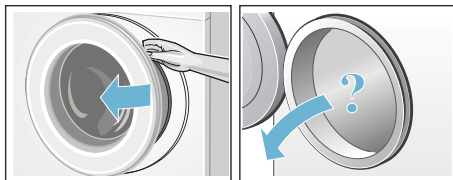
1. Introduceți ștecărul în priză.
2. Deschideți robinetul de alimentare. Terminarea programului de uscare este urmată de un ciclu automat de înlăturare a scamelor. Robinetul trebuie să fie deschis chiar și când se selectează un program de uscare.



Indicații

- Asigurați întotdeauna o bună ventilare a încăperii în care este amplasată mașina de spălat cu uscător astfel încât aerul produs în timpul fazei de uscare să poată fi evacuat.
- Mențineți întotdeauna neobturate orificiile de admisie și de evacuare a aerului rece.

3. Deschideți hubloul.



Selectarea programului/ Pornirea aparatului

Indicație: Dacă ați activat sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor, trebuie să îl dezactivați pentru a putea seta un program.

Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de programe. Poate fi rotit în ambele direcții. Aparatul este pornit.



Următoarele indicații pentru programul selectat sunt prezentate în mod continuu pe panoul de afișaj:

- durata programului,
- temperatura presetată,
- turația de centrifugare presetată și
- încărcătura maximă,
- ...

Reglarea programului de spălare

Puteți utiliza setările implicite afișate sau puteți regla programul selectat în funcție de rufe prin modificarea setărilor implicite sau prin selectarea unor funcții suplimentare. Setările și funcțiile suplimentare care pot fi selectate depind de programul de spălare/uscare selectat.

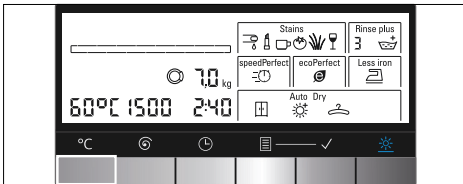
Prezentarea generală a programelor
→ *Pagina 20*

Indicații

- Opțiunile pot fi selectate, deselectate sau modificate în funcție de avansarea programului.
- Tastele sunt sensibile și este suficientă o simplă atingere. Dacă tasta °C (**Temperatură**), ⏰ (**Turația de centrifugare**), ⏱ (**Gata în**) este ținută apăsată, setările se afișează automat.

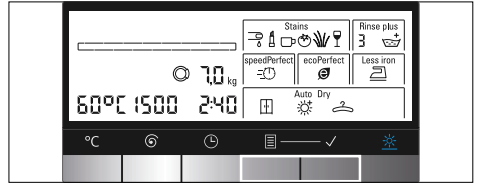
Modificarea setărilor implicite ale unui program de spălare, de ex. temperatura de spălare:

Atingeți tasta °C (**Temperatură**) pentru a seta temperatura de spălare dorită.



Modificarea funcțiilor suplimentare pentru un program de spălare:

Atingeți tastele ⌵ (**Opțiune**) și ✓ (**Selectare**) pentru a seta funcțiile suplimentare dorite după cum este necesar.



Indicație:

După modificarea setărilor implicite și/sau a funcțiilor suplimentare, durata programului se poate modifica.

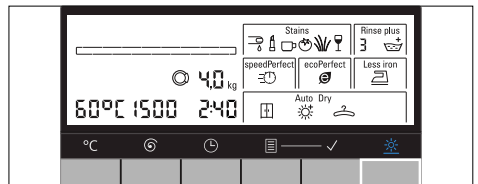
Reglarea programului de uscare

Indicație: Dacă este selectat un program individual de uscare sau modul de spălare și uscare fără întreruperi, puteți modifica setările implicite pentru programul de uscare, dacă este necesar.

Prezentarea generală a programelor
→ *Pagina 20*

Modificarea setărilor implicite ale unui program de uscare:

Atingeți tasta ☼ (**Uscare**) pentru a seta modul de uscare sau timpul de uscare dorit (numai pentru un program individual de uscare).



Indicație:

După modificarea setărilor implicite pentru programul de uscare, durata programului se poate modifica.

Încărcarea rufelor

Avertizare

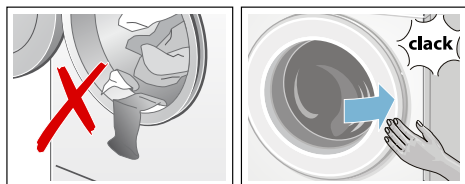
Pericol de moarte!

Rufele penetrate de detergenți pe bază de solvenți, de ex. produse pentru îndepărtarea petelor/benzină, pot cauza explozii dacă sunt introduse în mașina de spălat cu uscător.


Clătiți în prealabil foarte bine rufele manual.

Indicații

- Încărcați rufele mari și cele mici împreună. Rufele de dimensiuni diferite se repartizează mai uniform în timpul ciclului de centrifugare. Articolele individuale pot determina o distribuție neuniformă.
 - Respectați încărcătura maximă indicată. Umplerea excesivă afectează rezultatul spălării și favorizează șifonarea.
1. Despăturiți rufele presortate și introduceți-le în tambur.
 2. Asigurați-vă că nu există rufe prinse între hubloul și garnitura din cauciuc.



3. Închideți hubloul.

Indicație: Indicatorul luminos de pe butonul **Start/Reload (Pornire/Repornire)**  clipește, iar setările implicite pentru program apar continuu pe panoul de afișaj. Setările implicite pot fi modificate.

Dozarea și adăugarea detergentului și a produsului de îngrijire

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Detergenții și agenții pentru pretratarea rufelor (de ex. produse pentru îndepărtarea petelor, spray-uri pentru prespălare etc.) pot deteriora suprafețele mașinii de spălat cu uscător.

Evitați contactul acestor agenți de curățare cu suprafețele mașinii de spălat cu uscător. Îndepărtați imediat cu o lavetă umedă toate urmele de spray sau reziduuri/picături.

Dozare

Dozați detergenții și produsele de îngrijire în funcție de:

- duritatea apei (solicitați valoarea durității apei la compania de distribuție),
- indicațiile producătorului înscrise pe ambalaj,
- cantitatea de rufe,
- gradul de murdărie.

Umplerea compartimentelor

1. Trageți în afară sertarul pentru detergent.

Avertizare

Iritarea ochilor/pielii!

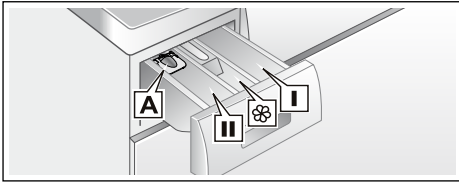
Dacă sertarul pentru detergent este deschis în timp ce aparatul este în funcțiune, detergentul/produsul de îngrijire se poate scurge.


Deschideți cu atenție sertarul.

Dacă detergentul/produsul de îngrijire intră în contact cu ochii sau pielea, clătiți temeinic.

În cazul înghițirii accidentale, consultați un medic.

2. Turnați detergentul și/sau produsul de curățare.



- Compartimentul **I** Detergent pentru prespălare.
- Compartimentul  Balsam de rufe, apret. Nu depășiți încărcătura maximă.
- Compartimentul **II** Detergent pentru spălare principală, agent de dedurizare, înălbitor, produs de îndepărtare a petelor.
- Compartimentul **A** Pentru dozarea detergentului lichid.

Indicații

- Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului când dozați orice tipuri de detergenți, produse de curățare, produse de îngrijire și agenți de curățare.
- Dacă balsamul de rufe este foarte vâcos, diluați-l cu puțină apă. Astfel se va preveni apariția blocajelor.
- Aveți grijă când deschideți sertarul pentru detergent în timpul funcționării aparatului.
- Dacă este selectat un program individual de uscare, nu adăugați detergent și/sau produse de îngrijire în aparat.

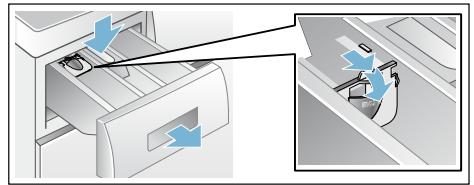
Recipient de dozare* pentru detergentul lichid

*în funcție de model

Poziționați recipientul de dozare pentru măsurarea cantității corecte de detergent lichid:

1. Trageți în afară sertarul pentru detergent. Apăsați caseta și scoateți complet sertarul.


2. Culsați recipientul de dozare înspre înainte, rabatați-l în jos și fixați-l în locaș până ce se angrenează sonor.
3. Reintroduceți sertarul.



Indicație: Nu utilizați recipientul de dozare pentru detergenți sub formă de gel și detergenți sub formă de pulbere, sau pentru programele cu funcție de prespălare sau când este selectată funcția „Gata în”.

Pentru modelele fără recipient de dozare, turnați detergentul lichid în compartimentul adecvat și introduceți-l în tambur.

Pornirea programului



Selectați **Start/Reload (Pornire/Repornire)** . Indicatorul luminos se aprinde și programul pornește.



Indicație: Dacă doriți să asigurați programul împotriva reglării accidentale, activați sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor.

Panoul de afișaj prezintă timpul Finish in (Gata în) în timp ce programul funcționează sau prezintă durata programului și simbolurile pentru derularea programului după pornirea programului de spălare.

Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor

Puteți asigura mașina de spălat cu uscător împotriva modificării accidentale a funcțiilor setate. Pentru aceasta, activați sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor după pornirea programului.

Activarea/dezactivarea: Apăsăți și mențineți apăsată tasta  (**Gata în**) timp de aprox. 5 s. Simbolul  este afișat pe display. Dacă semnalul butonului este activat, este emis un semnal acustic.


-  se aprinde: sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat.
-  clipește: sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ și selectorul de programe a fost reglat. Pentru a preveni oprirea programului, resetați selectorul de programe la programul inițial. Simbolul se aprinde din nou.

Indicație:

Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor poate rămâne activat până la pornirea următorului program, chiar și după ce aparatul a fost oprit. În acest caz, dezactivați sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor înainte de pornirea programului și, dacă este necesar, reactivați-l după ce programul a pornit.

Reîncărcarea rufelor

După pornirea programului, rufele pot fi reîncărcate sau scoase din mașină după cum este necesar.

Selecți **Start/Reload** (Pornire/**Repornire**) . Mașina de spălat cu uscător verifică dacă este posibilă adăugarea rufelor.

Indicații

- Dacă nivelul de apă este ridicat, temperatura este mare sau dacă tamburul se rotește, hubloul rămâne blocat din motive de siguranță și reîncărcarea nu este posibilă. Dacă pe panoul de afișaj sunt indicate următoarele:
A:02 + PAUS → Reîncărcarea nu este posibilă. Pentru a continua programul, selecți butonul **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .
○ + OPEN se aprind → Reîncărcarea este posibilă.
- Nu deschideți hubloul decât când sunt aprinse **ambele** simboluri **○ + OPEN**.

- Nu lăsați hubloul deschis pe o perioadă îndelungată – apa din rufe s-ar putea scurge.
- Funcția de reîncărcare nu poate fi activată în timpul etapei de uscare.


Schimbarea programului

Dacă, din greșeală, nu ați selectat programul corect, puteți schimba programul după cum urmează:

1. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .
2. Selecți alt program. Dacă este necesar, modificați setările implicite și/sau selecți alte funcții suplimentare.
3. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) . Noul program repornește.

Întreruperea sau terminarea programului

Pentru programele de spălare la temperatură ridicată:

1. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .
2. Pentru a răci rufele: Selecți  **Rinse/Spin**  (**Clătire/Centrifugare**).
3. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .

Pentru programele de spălare la temperatură scăzută:

1. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .
2. Selecți  **Rinse/Spin**  (**Clătire/Centrifugare**) sau **Empty** (**Evacuare**) .
3. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .

Pentru programele de uscare:

1. Selecți **Intensive Dry** (**Uscare intensivă**)  sau **Low Heat Dry** (**Uscare la temperatură redusă**) .
2. Apăsăți tasta  (**Uscare**) și reglați timpul de uscare la 15 min.
3. Selecți **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .

Terminarea programului

Pe display apare **– 0 –** sau **– – – –** și este emis un semnal sonor.

Setarea semnalului → *Pagina 27*

Dacă s-a selectat **– – –** (**Oprirea clătirii** = fără ciclul final de uscare/centrifugare), apăsați butonul **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) ◊ pentru a porni ciclul final de uscare/centrifugare.

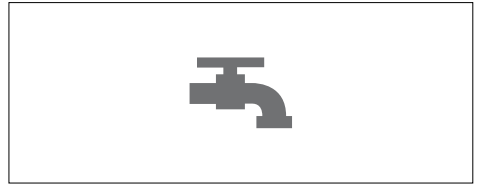
Indicații

- Programul continuă cu pomparea apei și centrifugarea rufelor (turația standard de centrifugare poate fi modificată în prealabil).
- Dacă trebuie numai pomparea apei, apăsați cca. 1 min după pornirea programului tasta **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) ◊, înainte de a începe procesul de centrifugare, apoi plasați selectorul de programe pe **○ Off (Oprire)**. Programul este întrerupt și sistemul de blocare a hubloului este eliberat. Rufele pot fi scoase.
- Dacă funcția de uscare este activată, **PUSH, to, End** alternează pe display, indicatorul luminos **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) ◊ clipește și este emis un semnal sonor.
- Tamburul continuă să se rotească timp de 30 de minute într-un ritm special pentru a se preveni șifonarea rufelor.
- Dacă doriți să scoateți rufe imediat, atingeți orice tastă pentru a anula sau reselecta un program.
- Dacă cuvântul **hot** clipește pe display înainte de finalizarea programului de uscare, temperatura din tambur este ridicată. Programul pentru răcirea tamburului rulează până când temperatura din tambur scade.

După spălare/uscare

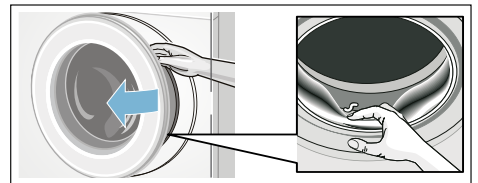
1. Deschideți hubloul și scoateți rufe.
2. Rotiți selectorul de programe în poziția **○ Off (Oprire)**. Aparatul este oprit.
3. Închideți robinetul de alimentare cu apă.

Nu este necesar la modelele Aqua-Stop. → *Pagina 37*



Indicații



































- Nu lăsați rufe în uscător. Este posibil ca la următoarea spălare acestea să se strâmteze sau să decoloreze alte articole.
- Scoateți orice obiect străin din tambur și de pe garnitura din cauciuc – pericol de ruginire.


















































- Lăsați sertarul pentru detergent și hubloul deschise pentru ca apa reziduală să se poată evapora.
- Scoateți rufe de fiecare dată.
- Așteptați până la terminarea programului, deoarece aparatul ar putea fi încă blocat. Apoi porniți aparatul și așteptați deblocarea.
- Când panoul de afișaj s-a dezactivat după terminarea programului, se activează modul de economisire a energiei. Pentru a activa, selectați orice tastă.

Prezentarea generală a programelor

Programul de la selectorul de programe

Program/Tip de rufe	Opțiuni/Informații
Denumirea programului Scurtă prezentare a programului și a tipurilor de țesături adecvate.	încărcătură maximă conform EN50229 încărcătura maximă pentru spălare/ încărcătura maximă pentru uscare temperatură selectabilă în °C turații de centrifugare selectabile în rot/min funcții suplimentare posibile pentru spălare setări posibile pentru uscare
Cottons (Bumbac, in)  Țesături din bumbac și in, cu grad ridicat de murdărie, rezistente la căldură. Indicație: * Cantitate redusă de rufe pentru funcția suplimentară speedPerfect  .	max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (rece) – 90°C - - - 1500 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  ,   ,  , 
+ Prewash (Prespălare)  Program de spălare intensivă pentru țesături din bumbac sau in, cu grad ridicat de murdărie. Indicație: * Cantitate redusă de rufe pentru funcția suplimentară speedPerfect  .	max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (rece) – 90°C - - - 1500 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  ,   ,  , 
Easy-Care (Țesături delicate)  Textile din materiale sintetice sau țesături mixte.	max. 3,5 kg/2,5 kg cold (rece) – 60°C - - - 1200 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  ,   ,  , 
Mix (Mixte)  Încărcătură mixtă de țesături din bumbac și din fibre sintetice.	max. 3,5 kg/2,5 kg cold (rece) – 60°C - - - 1500 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  ,   ,  , 

Program/Tip de rufe	Opțiuni/Informații
Delicates/Silk (Delicate/Mătase)  <p>Pentru țesăturile delicatese, dar care pot fi spălate la mașină, de ex. mătase, satin, fibre sintetice sau amestecuri.</p> <p>Indicație: Pentru rufe care se spală la mașină, folosiți detergent indicat pentru rufe fine și/sau mătase.</p>	max. 2,0 kg cold (rece) – 40°C --- 800 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  -
 Wool (Lână)  <p>Textile lavabile manual sau la mașină, din lână sau în amestec cu lână. Program de spălare deosebit de delicat, pentru a se preveni intrarea la apă a rufelor, cu pauze mai lungi în program (textilele se înmoaie în soluția de spălare).</p> <p>Indicații</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lâna este un produs de origine animală, de ex.: capră de angora, alpacă, lamă, oaie. ■ Pentru rufele de mașină folosiți detergent indicat pentru lână. 	max. 2,0 kg cold (rece) – 40°C --- 800 rot/min -
 Rinse/Spin  (Clătire/Centrifugare)	max. 7,0 kg - --- 1500 rot/min  ,  -
<p>Recomandat pentru rufe care se spală manual; funcția suplimentară Rinse plus (Extra clătire)  este activată în mod implicit; pentru a utiliza numai funcția de centrifugare, deselectați funcția suplimentară Rinse plus (Extra clătire) .</p>	
Empty (Evacuare)  <p>Evacuarea apei din tambur, de ex. după întreruperea procesului de clătire.</p>	max. 7,0 kg - - - -
 Super 15'/ wash&dry 60' (Rapid 15'/spălare+uscare 60') <p>Pentru cantități mici (≤1 kg), haine ușor murdare din bumbac, lână, sintetice sau țesături mixte. Timp de spălare de cca. 15 min. Dacă a fost selectată funcția de uscare, urmează un proces de uscare de cca. 45 min.</p> <p>Indicație: * Cantitate redusă de rufe pentru funcția suplimentară speedPerfect .</p>	max. 3,5 (2,0)* kg/1,0 kg cold (rece) – 40°C --- 1200 rot/min  ,  
Shirts/Business (Cămăși/Costume)  <p>Recomandat pentru cămăși/bluze din bumbac, în, fibre sintetice sau amestecuri.</p>	max. 2,0 kg/2,0 kg cold (rece) – 60°C --- 800 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  ,   ,  , 

Program/Tip de rufe	Opțiuni/Informații
Outdoor + Waterproof (Articole sport + Impermeabile)  Articole impermeabile și sport cu membrană impermeabilă și țesături impermeabile.	max. 1,0 kg/1,0 kg cold (rece) – 40°C 400 - 800 rot/min Stains (Pete),  ,  ,  
Fluff Clean (Înlăturare scame)  Program special pentru curățarea tamburului sau înlăturarea scameilor. 90°C = program antibacterian, nu se utilizează detergent. 40°C = program antibacterian, se poate utiliza detergent special pentru curățarea tamburului. cold (rece) = program de înlăturare a scamelor pentru îndepărtarea scamelor acumulate în tambur în timpul fazei de uscare.	max. 0,0 kg cold (rece), 40°C, 90°C 400 - 1400 rot/min - -
Refresh (Împrospătare)  Program de îndepărtare a mirosurilor și antișifonare, adecvat pentru țesăturile din lână, in, costume etc. care nu necesită spălare frecventă.	max. 1,0 kg - - - -
Low Heat Dry (Uscare la temperatură redusă)  Program individual de uscare ușoară pentru uscarea rufelor la temperatură scăzută. - la selectarea  (Uscare normală) rufe sunt uscate automat pentru dulap. - la selectarea  (Uscare extra) rufe sunt uscate automat extra. - la selectarea  (Uscare ușoară) rufe sunt uscate automat pentru călcat. - manual timp de uscare stabilit, selectabil de la 30, 60, 90 până la 120 min.	max. 2,5 kg - - -  ,  ,  , Uscare temporizată**
Indicație: ** Timpul de uscare de 15 minute este destinat răcirii rufelor și a mașinii după procesul de uscare.	
Intensive Dry (Uscare intensivă)  Program individual de uscare normală pentru uscarea hainelor la temperatură ridicată. - la selectarea  (Uscare normală) rufe sunt uscate automat pentru dulap. - la selectarea  (Uscare extra) rufe sunt uscate automat extra. - la selectarea  (Uscare ușoară) rufe sunt uscate automat pentru călcat. - manual timp de uscare stabilit, selectabil de la 30, 60, 90 până la 120 min.	max. 4,0 kg - - -  ,  ,  , Uscare temporizată**
Indicație: ** Timpul de uscare de 15 minute este destinat răcirii rufelor și a mașinii după procesul de uscare.	

Tabel de uscare**Bumbac/Colorate** (țesături din bumbac sau în precum lenjerie de corp, tricouri, pulovere, pantaloni, prosoape de bucătărie)

Greutatea rufelor uscate, în kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
	Timp estimat de uscare, în minute				Timp de uscare reglabil, în minute			
☐ (Uscare normală)	<60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160				
☼ (Uscare extra)	<65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	30	60	90	120
☼ (Uscare ușoară)	<50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130				
Program recomandat	Intensive Dry ☼ (automată)				Intensive Dry ☼ (timp)			

Cuverturi/articole de pluș (țesături mari sau groase din bumbac precum articole de pluș, lenjerii de pat, fețe de masă, blugi, uniforme de lucru)

Greutatea rufelor uscate, în kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Timp estimat de uscare, în minute				Timp de uscare reglabil, în minute			
☐ (Uscare normală)	<70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170				
☼ (Uscare extra)	<75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	30	60	90	120
☼ (Uscare ușoară)	<60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140				
Program recomandat	Intensive Dry ☼ (automată)				Intensive Dry ☼ (timp)			

Easy-care (Țesături delicate) (țesături din fibre sintetice sau amestecuri, de ex. cămăși, articole sport, țesături delicate)

Greutatea rufelor uscate, în kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Timp estimat de uscare, în minute				Timp de uscare reglabil, în minute			
☐ (Uscare normală)	<55	55 ~ 95	95 ~ 130					
☼ (Uscare extra)	<65	65 ~ 130	130 ~ 160		30	60	90	120
☼ (Uscare ușoară)	<45	45 ~ 70	70 ~ 90					
Program recomandat	Low Heat Dry ☼ (automată)				Low Heat Dry ☼ (timp)			

i Timpii sunt aproximativi și se raportează la încărcătura standard, programul de centrifugare și temperatura ambientă. Pentru prosoapele de pluș sau alte rufe de dimensiuni mari, perioada de timp pentru uscarea automată poate fi extinsă, în acest caz fiind recomandată opțiunea ☼ (**Uscare extra**).

i Timpul de uscare maxim (timp de uscare) este de 120 de minute; în cazul în care cantitatea de rufe care trebuie uscate este mai mare de 2,5 kg, vă rugăm să selectați funcția de uscare automată. Funcția de uscare automată este recomandată pentru o bună uscare și pentru economisirea de energie. Programul de uscare de 15 minute este adecvat pentru răcirea rufelor.

i Numai funcția de uscare automată poate fi utilizată pentru modul de spălare și uscare fără întrerupere; când este selectat un program individual de uscare, puteți alege funcția de uscare automată sau funcția de uscare temporizată cu timpul de uscare dorit.

Setarea funcției de uscare → Pagina 25

Apretarea

Indicație: Rufele nu trebuie tratate cu balsam de rufe.

Soluțiile de apretare pot fi utilizate în toate programele de spălare. Turnați apret în compartimentul  conform indicațiilor producătorului (dacă este necesar, curățați mai întâi).

Vopsire/Înălbire

Vopseala se va utiliza exclusiv în cantități care corespund necesităților casnice. Sarea poate deteriora oțelul inoxidabil! Respectați specificațiile producătorului de vopsea! **Nu** înălbiți rufele în mașina de spălat cu uscător!

Înmuierea

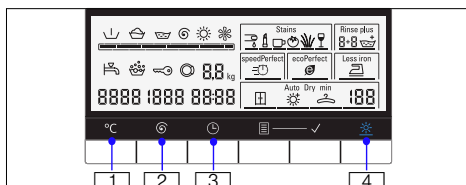
1. Turnați agent/detergent de înmuiere în compartimentul **II** conform instrucțiunilor producătorului.
2. Setezi selectorul de programe în poziția pentru programul **Cottons (Bumbac, in)**  **30°C**.
3. Selectați **Start/Reload (Pornire/Repornire)** .
4. După aprox. zece minute, selectați **Start/Reload (Pornire/Repornire)** .
5. După expirarea timpului necesar de înmuiere, selectați din nou **Start/Reload (Pornire/Repornire)**  pentru a continua sau schimba programul.

Indicații


- Încărcați rufe de aceeași culoare.
- Nu este necesară adăugarea unei cantități suplimentare de detergent; soluția pentru înmuiere este utilizată pentru spălare.

P+ Modificarea setărilor implicite ale programului

Puteți să modificați setările implicite ale programelor selectate. Setările implicite pot fi modificate chiar și în timp ce programul selectat este în funcțiune. Efectele depind de derularea programului.




°C (Temperatură)

: Temperatura de spălare indicată poate fi modificată. Temperatura maximă de spălare care poate fi selectată variază în funcție de programul selectat.


Prezentarea generală a programelor → [Pagina 20](#)

(Turația de centrifugare)

: Turația de centrifugare poate fi modificată înainte de pornirea și în timpul programului (în rot/min, rotații/minut) în funcție de etapa în curs a programului. Setarea **---** (**Oprire clătire**) = fără ciclu final de uscare/centrifugare), rufe rămân în apă după ultimul ciclu de clătire. Turația maximă de centrifugare depinde de program și de model.

Prezentarea generală a programelor → [Pagina 20](#)

(Gata în)

: Definiți timpul Gata în (terminarea programului).

Indicație: Durata programului respectiv este afișată prin selectarea programului. Durata programului este reglată automat în timp ce programul rulează dacă durata programului trebuie să fie modificată, de ex. datorită modificărilor din setările implicite ale programului.



Înainte de pornirea programului, terminarea programului poate fi preselectată în ore până la cel mult 24 de ore.

După pornirea programului, timpul preselectat este afișat, de ex. **8:00h** și se derulează până când programul pornește. Apoi, durata programului este afișată, de ex. **2:30h**.



După pornirea programului, timpul preselectat poate fi modificat după cum urmează:




1. Selectați **Start/Reload** (Pornire/**Repornire**) .
2. Selectați tasta  (**Gata în**) și modificați timpul Gata în.
3. Selectați **Start/Reload** (**Pornire/Repornire**) .

(Uscare)




: Funcția de uscare poate fi activată, dezactivată și setată cu ajutorul tastei  (**Uscare**). Spălarea și uscarea fără întrerupere sunt posibile numai în modul automat. Dacă este selectat programul individual de uscare, funcția de uscare automată și funcția de uscare temporizată cu o durată necesară de uscare sunt disponibile.

Indicație:

Selectarea programelor cu selectorul de programe rotit în poziția **Intensive Dry (Uscare intensivă)**  sau **Low Heat Dry (Uscare la temperatură redusă)**  pentru selectarea unui program individual de uscare. Prezentarea generală a programelor → *Pagina 20*


Puteți selecta modul de uscare automată dorit:  (**Uscare normală**),  (**Uscare extra**) sau  (**Uscare ușoară**).

Indicație:

 (**Uscare normală**): Für einlagige Wäsche. Die Kleidungsstücke können gefaltet oder in einem Schrank aufgehängt werden.
 (**Uscare extra**): Für Wäsche mit dicken, mehrlagigen Anteilen, die länger getrocknet werden müssen. Die Kleidungsstücke können gefaltet oder in einem Schrank aufgehängt werden. Wäsche trockener als Schranktrocknen.
 (**Uscare ușoară**): Für empfindliche Textilien. Zustand der Wäsche zum Bügeln geeignet (Wäsche bügeln, um Knitter zu vermeiden). Die Kleidungsstücke können anschließend zum Trocknen aufgehängt werden.

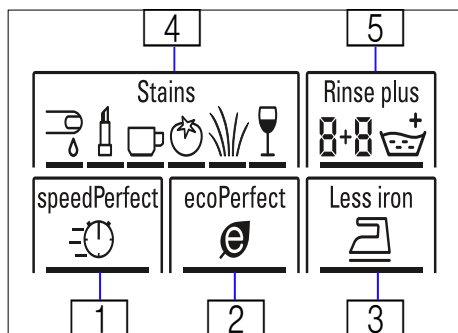
Sau preselectați timpul de uscare.

Indicație: Dacă este necesar modul de spălare și uscare fără întrerupere (numai pentru **Cottons (Bumbac, in)** , **+ Prewash (Prespălare)** , **Easy-Care (Țesături delicate)** , **Mix (Mixte)** , **Outdoor+Waterproof (Articole sport+Impermeabile)** , **Shirts/Business (Cămăși/Costume)** ) sau  **Super 15'/wash&dry 60' (Rapid 15'/spălare+uscare 60')**):

1. Activați funcția de uscare automată atingând tasta  (**Uscare**).
2. Nu depășiți încărcătura maximă pentru uscare. Prezentarea generală a programelor → *Pagina 20*
3. Selectați turația maximă de centrifugare pentru programul de spălare pentru a obține un rezultat optim de uscare.

P+ Selectarea funcțiilor suplimentare

Selectați funcția suplimentară dorită cu ajutorul tastei  (**Opțiune**); atingeți această tastă până când chenarul opțiunii dorite clipește, iar apoi activați opțiunea selectată atingând simbolul ✓ (**Selectare**). Bara de selecție apare în partea inferioară a chenarului, indicând faptul că opțiunea este selectată. Atingeți tasta ✓ (**Selectare**) din nou pentru a dezactiva această opțiune. Puteți repeta operația pentru a selecta mai multe funcții suplimentare care sunt disponibile pentru programul selectat. Dacă nu mai există nicio acțiune, cadrul funcției nu mai clipește și se aprinde după câteva secunde. Funcția suplimentară este selectată cu succes.




speedPerfect

[1]: Pentru spălare într-un timp mai scurt cu un rezultat de spălare comparabil cu acela al programului standard.

Indicație: Nu depășiți încărcătura maximă.
Prezentarea generală a programelor
→ *Pagina 20*

ecoPerfect

[2]: Spălare optimizată energetic prin reducerea temperaturii și obținerea unui efect de spălare comparabil.

Indicație: Temperatura de spălare este mai mică decât temperatura selectată. Pentru exigențe de igienă deosebită, se recomandă selectarea unei temperaturi mai ridicate sau opțiunea **speedPerfect**  la o încărcare de 5 kg.

Less iron (Călcare ușoară)



[3]: Secvență de centrifugare specială urmată de îndepărtarea scamelor. Centrifugare finală ușoară – o ușoară umezeală este menținută în rufe.


Stains (Pete)

[4]: Pentru tratarea petelor speciale, poate fi selectată funcția suplimentară **Stains (Pete)**. Pot fi selectate până la 6 tipuri diferite de pete. Mașina de spălat cu uscător reglează temperatura de spălare, mișcarea tamburului și timpul necesar de înmuiere în funcție de tipurile de pete. Apa fierbinte sau rece, controlul spălării delicate sau intensive și un timp de înmuiere mai lung sau mai scurt asigură derularea unei secvențe speciale a programului de spălare pentru fiecare tip de pată. Rezultatul: cea mai eficientă tratare pentru fiecare pată.

Rinse plus (Extra clătire)

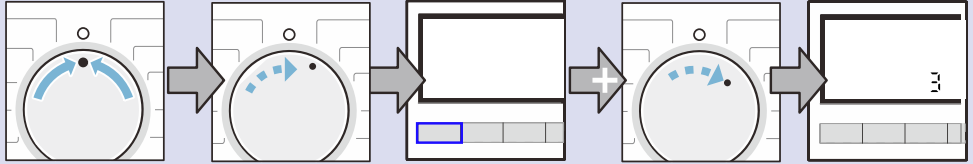
[5]: Ciclul de clătire suplimentar. Pentru zone cu apă foarte moale sau pentru o clătire mai bună.

Indicație: Selectați **Rinse plus (Extra clătire)**  cu ajutorul tastei  (**Opțiune**). Apoi atingeți tasta ✓ (**Selectare**) pentru a activa funcția și mențineți apăsată tasta ✓ (**Selectare**) pentru numărul dorit de cicluri de clătire (maxim 3 cicluri, în funcție de programele selectate).

2+3 : Ciclul de clătire implicit + ciclul de clătire suplimentar.

Setarea semnalului

1. Activați modul de setare pentru volumul semnalului



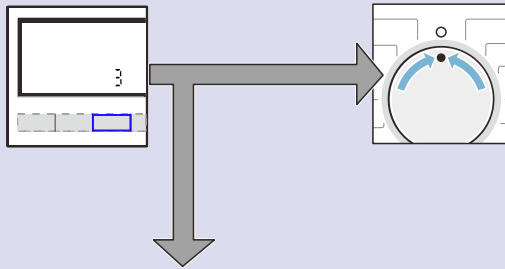
Rotiți în poziția
○ **Off (Oprire)**.

Rotiți în sens orar
la următoarea
poziție.

Atingeți și mențineți apăsată tasta **°C (Temperatură)** + rotiți în sens orar la următoarea poziție.

Eliberați tasta, iar pe afișaj va apărea o cifră.

2.a Setați volumul pentru semnalele tastelor

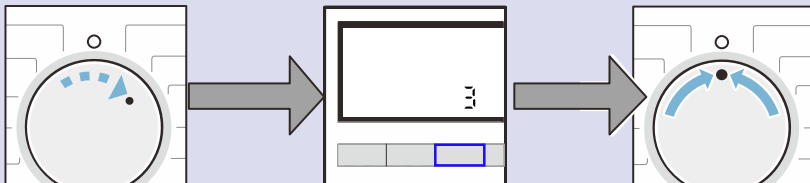


Atingeți tasta **⏸ (Gata în)** până când se obține volumul dorit

Treceți la pasul 2.b sau

Rotiți selectorul de programe în poziția
○ **Off (Oprire)**, pentru a părăsi modul de setare pentru volumul semnalului.

2.b Selectarea volumului pentru semnalele pentru informații



Rotiți în sens orar la următoarea poziție.

Atingeți tasta **⏸ (Gata în)** până când se obține volumul dorit.

Rotiți selectorul de programe în poziția
○ **Off (Oprire)**, pentru a părăsi modul de setare pentru volumul semnalului.



Curățare și întreținere

⚠️ Avertizare

Pericol de electrocutare!

Există pericolul de moarte dacă componentele electrice sunt atinse. Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

⚠️ Avertizare

Pericol de intoxicație!

Prezența agenților de curățare pe bază de solvenți, de ex. benzină, în mașina de spălat cu uscător poate determina emanarea de vapori toxici. Nu utilizați agenți de curățare pe bază de solvenți.

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Agenții de curățare pe bază de solvenți, de ex. benzina, pot deteriora suprafețele și componentele mașinii de spălat cu uscător.

Nu utilizați agenți de curățare pe bază de solvenți.

Carcasa mașinii de spălat/ Panoul de comandă

- Îndepărtați imediat resturile de detergenți și agenți de curățare.
- Ștergeți cu o lavetă moale, umedă.
- Nu utilizați lavete abrazive, bureți care zgârie sau agenți de curățare (soluții de curățare a suprafețelor din oțel inoxidabil).
- Nu spălați aparatul sub jet de apă.

Tambur

Utilizați produse de curățare fără clor, nu bureți de sârmă.

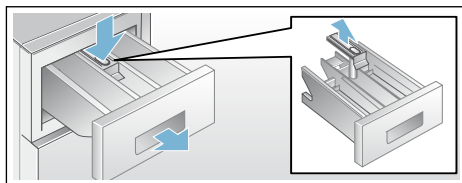
Decalcifiere

Nu este necesară dacă detergențul este dozat corect. Totuși, dacă este cazul, respectați instrucțiunile producătorului de agenți anticalcar. Puteți achiziționa agenți anticalcar adecvați prin intermediul paginii noastre de internet sau de la unitatea de service abilitată → *Pagina 35*

Curățarea compartimentului de detergent

Dacă conține resturi de detergent sau de balsam de rufe:

1. Trageți în afară sertarul pentru detergent. Apăsăți caseta și scoateți sertarul cu totul.
2. Scoateți caseta: apăsați caseta cu degetul de jos în sus.



3. Curățați compartimentul pentru detergent și caseta cu apă și cu o perie, apoi uscați-le.
4. Atașați caseta și fixați-o în poziție (introduceți cilindrul pe știftul de ghidare).
5. Introduceți sertarul pentru detergent.

Indicație: Lăsați sertarul pentru detergent deschis pentru ca apa reziduală să se poată evapora.

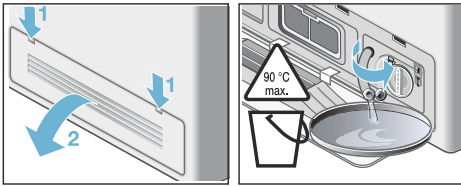
Pompa de evacuare este blocată

Avertizare

Pericol de opărire!

Apa de spălare este fierbinte când spălați la temperaturi ridicate. Există pericolul de opărire dacă intrați în contact cu apa fierbinte. Lăsați apa de spălare să se răcească.

1. Închideți robinetul pentru a evita acumularea apei și pentru a vă asigura că aceasta este evacuată prin intermediul pompei pentru soluția de spălare.
2. Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**. Scoateți ștecărul din priză.
3. Deschideți clapeta de service.
4. Scoateți furtunul de evacuare din suport.

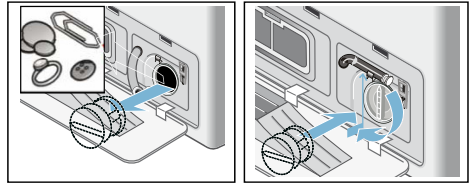


5. Scoateți clapeta, evacuând apa de spălare într-un recipient corespunzător. Apăsăți clapeta și introduceți furtunul de evacuare în suport.

Indicație: Apa reziduală s-ar putea scurge.

6. Deșurubați cu atenție capacul pompei. Curățați spațiul interior, filetul capacului și carcasa pompei (rotorul ventilatorului pentru soluția de spălare trebuie să poată fi rotit).

7. Reintroduceți și înșurubați capacul pompei. Mânerul trebuie să se afle în poziție verticală.

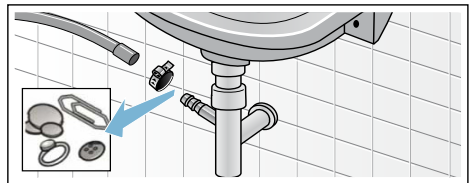


8. Închideți clapeta de service. Dacă este necesar, cuplați mai întâi clapeta de service decuplată.

Indicație: Pentru ca, la următoarea spălare, să se evite scurgerea detergentului nefolosit în orificiul de evacuare: turnați 1 litru de apă în compartimentul **II** și porniți programul **Rinse/Spin** (Clătire/**Centrifugare**) sau **Empty (Evacuare)**.

Furtunul de evacuare de la sifon este blocat

1. Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**. Scoateți ștecărul din priză.
2. Slăbiți colierul pentru furtun, îndepărtați cu atenție furtunul de evacuare. Apa reziduală s-ar putea scurge.
3. Curățați furtunul de evacuare și sifonul cu robinet.








4. Reatașați furtunul de evacuare și fixați punctul de racordare cu ajutorul colierului pentru furtun.

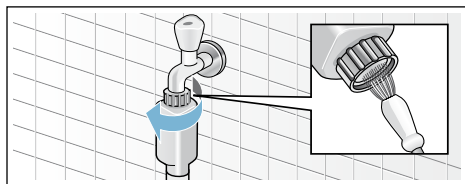
Sita din furtunul de alimentare cu apă este obturată

Avertizare **Pericol de moarte!**

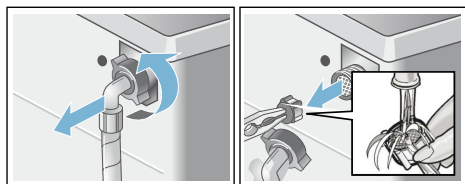
Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o electrovalvă).

Mai întâi, reduceți presiunea apei din furtunul de alimentare:

1. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Selectați un program oarecare (cu excepția  Rinse/**Spin**  (Clătire/**Centrifugare**) sau **Empty (Evacuare)** .
3. Selectați **Start/Reload (Pornire/Repornire)** . Lăsați programul să ruleze timp de aprox. 40 de secunde.
4. Rotiți selectorul de programe în poziția  **Off (Oprire)**. Scoateți ștecărul din priză.
5. Curățați filtrul de pe robinet: Deconectați furtunul de la robinetul de alimentare cu apă. Curățați sita cu o perie mică.




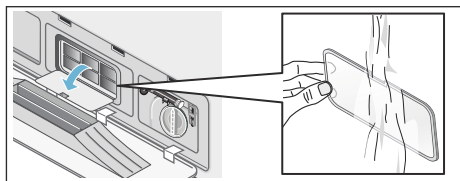
6. Curățați filtrul din spatele aparatului (pentru modelele Standard și Aqua-Secure): Scoateți furtunul din spatele aparatului. Scoateți sita cu un clește și curățați-o.



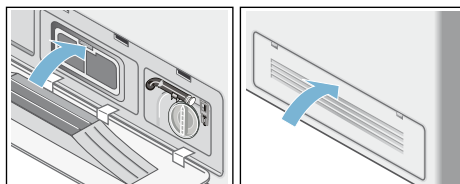
7. Racordați furtunul și verificați etanșeitatea.

Filtrul de aer este obturat

1. Rotiți selectorul de programe în poziția  **Off (Oprire)**. Scoateți ștecărul din priză.
2. Deschideți și scoateți clapeta de service.
3. Scoateți filtrul de aer.



4. Eliminați scamele de pe filtrul de aer prin clătire sub jet de apă și cu ajutorul unei perii.
5. Montați la loc filtrul de aer.
6. Introduceți la loc și închideți clapeta de service.



Defecțiuni și remedieri

Deschidere de urgență, de ex. în cazul întreruperii alimentării cu energie electrică

Programul continuă să funcționeze când sursa de alimentare este restabilă. Dacă rufele nu au fost scoase încă din aparat, hubloul poate fi deschis conform descrierii de mai jos:

Avertizare

Pericol de opărire!

Când spălați la temperaturi ridicate, există pericolul de opărire dacă intrați în contact cu apa fierbinte de spălare sau cu rufele fierbinți.





Dacă este necesar, lăsați-le să se răcească.

Avertizare

Pericol de rănire!

Dacă vă apropiați de tambur când acesta este încă în rotație, vă puteți răni mâinile.

Informații pe panoul de afișaj

Display	Cauză/remedii
A:01	Închideți imediat hubloul, deoarece nivelul apei crește. Dacă se produce o întrerupere, se afișează alternativ A:01 și OPEN .
A:02	<p>Hubloul este blocat din motive de siguranță (nivelul apei și/sau temperatura sunt prea ridicate).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Program de spălare: În modul de pauză, se afișează alternativ A:02 și PAUS. Dacă trebuie să deschideți hubloul, așteptați ca temperatura să scadă sau evacuați apa (de ex. selectați programul  Rinse/Spin  (Clătire/Centrifugare) sau Empty (Evacuare) . ■ Program de uscare: Dacă trebuie să deschideți hubloul, așteptați ca temperatura să scadă sau setați programul de uscare la 15 min pentru a răci rufe. <p>Dacă la sfârșitul programului de uscare se afișează frecvent A:02:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Curățați filtrul de aer → <i>Pagina 30</i> ■ Porniți programul Fluff Clean (Înlăturare scame)  cold (rece) fără rufe.

Nu vă apropiați de tambur dacă acesta este în rotație. Așteptați până când tamburul se oprește.

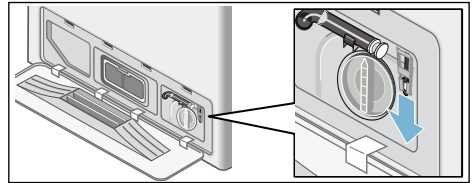
Atenție!






Deteriorările cauzate de apă

Apa care se scurge poate cauza deteriorări.

Nu deschideți hubloul dacă apa este încă vizibilă prin hubloul.







1. Rotiți selectorul de programe în poziția **Off (Oprire)**. Scoateți ștecăru din priză.
2. Evacuați soluția de spălare.
3. Trageți cu o unealtă de deschiderea de urgență și eliberați. Hubloul poate fi deschis.



Display	Cauză/remedii
A:03	Hubloul nu poate fi blocat/deblocat din cauza temperaturii ridicate a sistemului de blocare. Mențineți aparatul pornit timp de aproximativ 1 minut sau opriți și apoi reporniți orice program. Apoi, aparatul poate fi blocat/deblocat din nou.
hot	Hubloul nu poate fi deschis datorită temperaturii ridicate după terminarea programului de uscare. Procesul de răcire va continua până când afișajul dispare și hubloul poate fi deschis.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clipește (nu se efectuează alimentarea cu apă): Ați deschis robinetul de alimentare? Filtrul de alimentare este blocat? Curățați filtrul de aer → <i>Pagina 30</i> Furtunul de alimentare este îndoit sau obturat? ■ Se iluminează (presiunea apei este scăzută): Numai informativ. Aceasta nu va extinde durata programului.
E:18	Pompa de evacuare este blocată; curățați pompa de evacuare. Curățați furtunul de evacuare de la sifon.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mențineți apăsată tasta  (Uscare) timp de 3 secunde pentru a face să dispară informația de pe afișaj. ■ Curățați filtrul de aer → <i>Pagina 30</i> ■ Porniți programul Fluff Clean (Înlăturare scame)  fără rufe.
LO kg, HI kg	Informații privind cantitatea de rufe. Se activează când faza de uscare s-a terminat. LO kg: Semnalează uscarea unei cantități mici de rufe, HI kg: Semnalează uscarea unei cantități mari de rufe.
Alte afișaje	Rotiți selectorul de programe în poziția  Off (Oprire) . Aparatul este oprit. Așteptați 5 secunde și reporniți aparatul. Dacă defecțiunea este afișată din nou, contactați unitatea de service abilitată.

Defecțiuni și remedieri

Defecțiuni	Cauză/remedii
Se scurge apă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Montați/remontați corect furtunul de evacuare. ■ Înșurubați complet racordul furtunului de alimentare.
Nu se efectuează alimentarea cu apă. Detergentul nu este luat de apă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu ați selectat Start/Reload (Pornire/Repornire) ? ■ Nu ați deschis robinetul de apă? ■ Este înfundată sita? Curățați sita → <i>Pagina 30</i> ■ Furtunul de alimentare este îndoit sau obturat?
Hubloul mașinii de spălat cu uscător nu poate fi deschis.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funcție de siguranță activă. Program oprit? ■ Ați selectat --- (Oprirea clătirii = fără ciclul final de uscare/centrifugare)? ■ Poate fi deschis doar prin deschiderea de urgență? → <i>Pagina 31</i> ■ Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ? Dezactivați.

Defecțiuni	Cauză/remedii
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ați selectat Start/Reload (Pornire/Repornire)  sau Gata în? ■ Hubloul este închis? ■ Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activ? Dezactivați.
Soluția de detergent nu este evacuată.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ați selectat --- (Oprirea clătirii = fără ciclul final de uscare/centrifugare)? ■ Curățați pompa de evacuare → <i>Pagina 31</i> ■ Curățați țeava de scurgere și/sau furtunul de evacuare.
Apa din tambur nu este vizibilă.	Acesta este un fenomen normal - apa se află sub domeniul de vizibilitate.
Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe umede/prea umede.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme a întrerupt centrifugarea întrucât rufe nu sunt distribuite uniform. Repartizați uniform rufe de dimensiuni mari sau mici în tambur. ■ Viteza selectată este prea mică?
Ciclul de centrifugare reluat de mai multe ori.	Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme uniformizează rufe.
Compartimentul  nu a fost clătit complet.	Scoateți caseta. Curățați sertarul pentru detergent și introduceți-l la loc → <i>Pagina 28</i>
Formarea miosurilor în mașina de spălat cu uscător.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Porniți programul Fluff Clean (Înlăturare scame)  90°C fără rufe. ■ Folosiți detergenți standard.
Afișarea stării  se iluminează. Este posibil ca din sertarul pentru detergent să iasă spumă.	<p>Prea mult detergent folosit?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Amestecați 1 lingură de balsam de rufe cu ½ litru de apă și turnați în compartimentul II. (Nu este recomandat pentru articole sport și articole umplute cu puf!) ■ Reduceți dozajul de detergent pentru următorul ciclu de spălare. ■ Utilizați detergenți cu spumare redusă disponibili în comerț și produse de îngrijire adecvate spălării automate.
Zgomote puternice, vibrații mari și deplasare la centrifugare.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aparatul este aliniat? Aliniați aparatul → <i>Pagina 42</i> ■ Sunt stabile picioarele aparatului? Fixați picioarele aparatului → <i>Pagina 42</i> ■ Ați îndepărtat siguranțele pentru transport? Scoateți siguranțele pentru transport → <i>Pagina 39</i>
Afișajul/indicatoarele luminoase nu funcționează în timpul funcționării mașinii.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Întreruperea alimentării cu energie electrică? ■ Siguranță arsă? Conectați/înlocuiți siguranța. ■ Dacă defecțiunea are loc în mod repetat, contactați unitatea de service abilitată → <i>Pagina 39</i>
Derularea programului durează mai mult decât în mod obișnuit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Acesta este un fenomen normal – sistemul de detectare a distribuției neuniforme uniformizează rufe. ■ Acesta este un fenomen normal – funcția de detectare a spumei este activă. Ciclul de clătire suplimentar.
Pe rufe au rămas urme de detergent.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ocazional, detergenții fără fosfați conțin componente insolubile în apă. ■ Selectați  Rinse/Spin  (Clătire/Centrifugare) sau periați rufe când acestea sunt uscate.
Zgomot de centrifugare în timpul uscării.	Acesta este un proces inovator numit termocentrifugare pentru a reduce consumul de energie în timpul uscării.

Defecțiuni	Cauză/remedii
Scame de diferite culori se prind de rufe.	Porniți programul Fluff Clean (Înlăturare scame) ❄️ cold (rece) fără rufe pentru a elimina scamele acumulate în tambur în timpul fazei de uscare.
Zgomot de alimentare cu apă în timpul uscării, simbolul Robinet de alimentare clipește în timpul uscării.	Mașina de spălat cu uscător include o funcție de curățare automată pentru a înlătura scamele acumulate de la rufe în timpul uscării. Și aceasta doar cu o cantitate mică de apă de la robinet. Robinetul de alimentare trebuie să fie deschis în timpul uscării.
Durata de uscare s-a prelungit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conform principiului de răcire a aerului, o temperatură mai mare a apei va genera un randament redus al uscării, astfel încât durata de uscare va crește. Asigurați o ventilație bună pentru a evacua căldura acumulată. ■ Filtrul de admisie a aerului este blocat? → <i>Pagina 30</i> ■ Porniți programul Fluff Clean (Înlăturare scame) ❄️ cold (rece) pentru a elimina scamele acumulate în tambur în timpul fazei de uscare.
Programul de uscare nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Programul de uscare nu este selectat? Prezentarea generală a programelor → <i>Pagina 20</i> ■ Hubloul nu este închis corect? ■ Pompa este blocată? Curățați pompa de evacuare → <i>Pagina 29</i>
Rezultatul uscării nu este satisfăcător (rufe nu sunt suficient de uscate).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura ambientă este excesiv de ridicată (peste 30°C) sau aerisirea din încăperea în care este amplasată mașina de spălat cu uscător nu este corespunzătoare. Asigurați o aerisire corespunzătoare pentru a permite eliminarea surplusului de căldură. ■ Rufe nu au fost centrifugate complet înainte de uscare – setați întotdeauna cea mai ridicată viteză de centrifugare pentru toate programele de spălare. ■ Mașina de spălat cu uscător este supraîncărcată: Respectați recomandările din tabelul cu programe și de pe afișajul de încărcare privind încărcarea maximă. Nu supraîncărcați mașina de spălat cu uscător, deoarece cantitatea maximă de rufe pentru uscare este mai mică decât pentru spălare; scoateți rufe din mașină, în care ați introdus cantitatea maximă pentru spălare, și împărțiți-le în două cicluri de uscare. ■ Tensiunea de linie a curentului electric este prea scăzută (sub 200 V). Asigurați o alimentare cu energie electrică adecvată. ■ Filtrul de admisie a aerului este blocat? → <i>Pagina 30</i> ■ Țesăturile groase din mai multe straturi sau țesăturile cu umplutură groasă se usucă ușor la suprafață, dar nu și în interior. Acest proces de uniformizare poate dura mai mult. Pentru aceste tipuri de țesături, selectați programele temporizate de uscare.
Când hubloul este deschis, veți observa că o cantitate mică de apă se scurge pe rufe uscate.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Timpul de uscare este redus pentru o încărcătură mai mică. Poate rămâne umezeală în sistemul de uscare. Dacă hubloul este deschis rapid, este generat un efect de aspirație care evacuează umezeala din sistemul de uscare. ■ Deschideți hubloul cu grijă. Evitați deschiderea forțată a hubloului.

Defecțiuni	Cauză/remedii
Iluminarea interioară a tamburului nu se activează.	Solicitați asistența unității service abilitate → <i>Pagina 35</i>
<p>Dacă sunt necesare reparații sau în cazul unor defecțiuni pe care nu le puteți remedia singuri, procedați astfel:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Setati selectorul de programe în poziția <input type="radio"/> Off (Oprire) și scoateți ștecărul din priză. ■ Închideți robinetul de alimentare și contactați unitatea de service abilitată → <i>Pagina 35</i> 	



Unitatea service abilitată

Dacă nu puteți remedia chiar dumneavoastră defecțiunea, consultați secțiunea Defecțiuni și remedieri → *Pagina 32*

Apelați la unitatea de service abilitată. Vom găsi întotdeauna o soluție potrivită, iar specialiștii noștri nu vă vor deranja inutil

Vă rugăm să indicați tehnicianului numărul de serie (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) ale aparatului.

E-Nr. _____	FD _____
Număr de serie	Număr de fabricație

Aceste informații pot fi găsite: pe partea interioară a hubloului */pe clapeta de service deschisă * și în spatele aparatului.

*în funcție de model

Bazați-vă pe competența producătorului.

Nu ezitați să ne contactați. Astfel aveți siguranța că reparațiile sunt efectuate de tehnicieni instruiți, care dețin piese originale pentru aparatele dumneavoastră de uz casnic.



Date tehnice

Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)	60 x 59 x 84,5 cm
Greutate	85 kg
Conectare la priză	Tensiune nominală 220–240 V, 50 Hz Curent maxim 10 A Putere nominală maximă 2400 W Presiunea maximă a aerului la uscare 1900 W
Presiunea apei	100–1000 kPa (1–10 bari)
Înălțimea de evacuare	60–100 cm



Valori de consum

Program	Opțiune	Încărcare (kg)	Consum de energie *** (kWh)	Consum de apă *** (litri)	Durata programului *** (ore)
Cottons (Bumbac, in) 20°C *		7,0 kg	0,23 kWh	73 l	2 ¾ h
Cottons (Bumbac, in) 40°C *		7,0 kg	1,02 kWh	73 l	2 ¾ h
Cottons (Bumbac, in) 60°C		7,0 kg	1,10 kWh	73 l	2 ¾ h
Cottons (Bumbac, in) 90°C		7,0 kg	2,05 kWh	83 l	2 ¾ h
Easy-Care (Țesături delicate) 40°C *	ecoPerfect	3,5 kg	0,56 kWh	60 l	1 ¾ h
Mix (Mixte) 40°C		3,5 kg	0,45 kWh	53 l	1 h
Delicate/Silk (Țesături delicate/mătase) 30°C		2,0 kg	0,15 kWh	29 l	¾ h
Wool (Lână) 30°C		2,0 kg	0,18 kWh	40 l	¾ h
Intensive Dry (Uscare intensivă)		4,0 kg	2,37 kWh	3 l	2 ½ h
Low Heat Dry (Uscare la temperatură redusă)		2,5 kg	1,46 kWh	3 l	2 ½ h
Cottons (Bumbac, in) 60°C **	ecoPerfect	7,0 kg	0,70 kWh	51 l	4 ¾ h
Cottons (Bumbac, in) 60°C + Intensive Dry (Uscare intensivă) **	ecoPerfect	7,0/4,0 kg	4,76 kWh	57 l	9 h

* Setarea programelor pentru testare în conformitate cu standardul UE EN60456 în vigoare. Pentru testele comparative, vă rugăm să testați programele cu cantitatea de rufe specificată și la viteza de centrifugare maximă.

** Testările performanței de spălare efectuate pentru etichetarea energetică în Uniunea Europeană, conforme cu standardul EN50229, sunt efectuate cu încărcătura specificată la programul **Cottons (Bumbac, in) 60°C + ecoPerfect**.

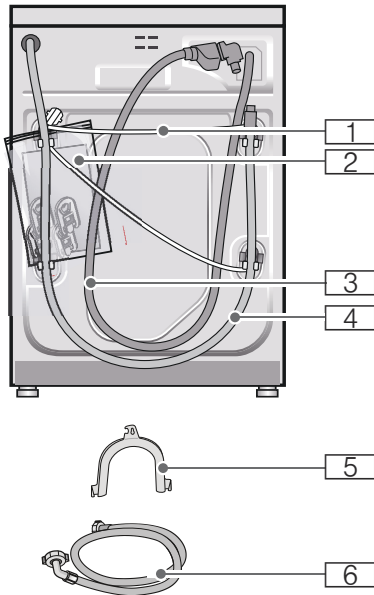
*** Testările performanței de uscare efectuate pentru etichetarea energetică în Uniunea Europeană sunt conforme cu standardul EN50229. Încărcătura maximă pentru spălare este împărțită în 2 cicluri de uscare, și fiecare încărcătură este uscată cu ajutorul setării **Intensive Dry (Uscare intensivă)** + **Intensive Dry (Uscare normală)**.

*** Valoriile pot devia de la valorile indicate în funcție de următorii factori: presiunea și duritatea apei, temperatura de alimentare cu apă, temperatura încăperii, tipul și cantitatea rufelor, tipul și cantitatea de detergent utilizat, fluctuațiile de la rețeaua de alimentare cu energie electrică și funcțiile suplimentare selectate.

Instalare și racordare

Accesorii standard

Indicație: Verificați dacă mașina prezintă deteriorări de la transport. Nu puneți în funcțiune o mașină deteriorată. În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau unității noastre de service abilitate. → *Pagina 35*



1 Cablu de rețea

2 Sac:

- Instrucțiuni de utilizare și de instalare
- Lista unităților service abilitate*
- Garanția*
- Capace de acoperire pentru orificii după îndepărtarea siguranțelor de transport

3 Furtun de alimentare cu apă la modelul Aquastop

4 Furtun de evacuare a apei

5 Cot pentru fixarea furtunului de evacuare a apei*

6 Furtun de alimentare cu apă la modelele Standard/Aqua-Secure

* în funcție de model

Suplimentar, la racordarea furtunului de evacuare a apei la un sifon, este necesar un colier de furtun $\varnothing 24 - 40$ mm (din comerțul de specialitate).

Scule utile

- Nivelă cu bulă de aer pentru ajustarea la orizontală → *Pagina 42*
- Cheie pentru șuruburi cu:
 - deschiderea 13 pentru desfacerea siguranțelor de transport și → *Pagina 43*
 - deschiderea 17 pentru ajustarea picioarelor aparatului → *Pagina 42*

Instalare sigură

Avertizare

Pericol de rănire!

- Mașina de spălat cu uscător este grea. Atenție la ridicare.
- Dacă aparatul este ridicat prin apucarea componentelor proeminente (de ex. hubloul), aceste componente s-ar putea rupe și provoca răniri. Nu apucați componentele proeminente ale aparatului atunci când îl ridicați.
- Dacă furtunurile și cablurile de alimentare sunt montate incorect, există pericolul de împiedicare și de rănire. Așezați furtunurile și cablurile în așa fel încât să nu existe pericol de împiedicare.

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

- Furtunurile înghețate se pot rupe sau plesni.
Nu amplasați mașina de spălat în spații exterioare și/sau în zone cu pericol de îngheț.
- Dacă aparatul este ridicat prin apucarea componentelor proeminente (de ex. hubloul), aceste componente s-ar putea rupe și provoca răni.
Nu apucați componentele proeminente ale aparatului atunci când îl ridicați.

Suprafața de amplasare

Indicație: Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!

- Suprafața de instalare trebuie să fie compactă și plană.
- Nu sunt adecvate pardoselile moi și cu acoperiri.
- Pentru a avea rezultate optime la uscare, asigurați-vă că încăperea este bine aerisită.

În cazul amplasării aparatului pe un suport sau pe dușumea

Atenție!

Deteriorări ale aparatului

Este posibil ca mașina de spălat cu uscător să se deplaseze în timpul ciclului de centrifugare și să se răstoarne sau să cadă de pe suport.

Picioarele mașinii de spălat cu uscător trebuie fixate întotdeauna cu bride de prindere.

Bride de prindere: comanda nr. WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Indicație: În cazul amplasării aparatului pe dușumea:

- Amplasați mașina de spălat cu uscător pe cât posibil într-un colț.
- Fixați cu șuruburi pe pardoseală o placă de lemn rezistentă la apă (de minim 30 mm grosime).

Amplasarea aparatului sub/între piesele de mobilier din bucătărie



Avertizare

Pericol de electrocutare!

Există pericolul de moarte dacă componentele electrice sunt atinse. Nu scoateți blatul aparatului. Montați aparatul dedesubt/încorporat înainte de racordarea la alimentarea cu energie electrică.



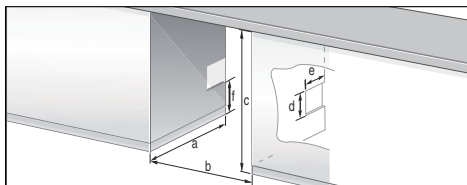
Avertizare

Pericol de opărire!

În timpul etapei de uscare, aerul cald degajat are o temperatură de până la 60°C.

Indicații

- Dimensiuni necesare:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm



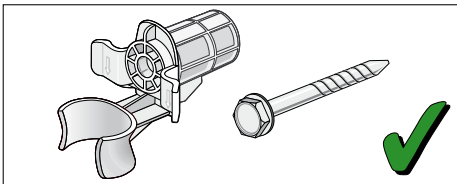
- Amplasați mașina de spălat cu uscător numai sub un blat continuu, fixat ferm de modulele de mobilier învecinate.
- Suprafața de amplasare trebuie să fie bine aerisită, întrucât în caz contrar nu se pot obține rezultate optime de uscare. Dimensiunile orificiilor de ventilare (vor fi realizate pe una din părțile laterale, în funcție de caz). Secțiunea deschiderii: $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$. Înălțimea de la podea: $f = 365 \text{ mm}$. Distanța dintre perete și aparat: 50 mm.

Demontarea dispozitivelor de protecție în timpul transportului

Atenție!

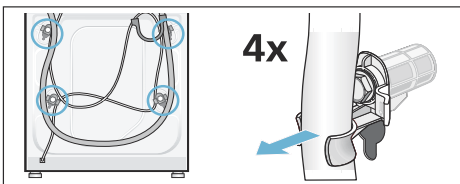
Deteriorări ale aparatului

- Înaintea primei utilizări a mașinii de spălat cu uscător, este foarte important să scoateți toate cele 4 dispozitive de protecție în timpul transportului. Păstrați dispozitivele de protecție în timpul transportului. Mașina de spălat cu uscător este asigurată în timpul transportului cu siguranțe pentru transport. Siguranțele pentru transport care nu au fost scoase pot deteriora tamburul, de exemplu, în timpul funcționării mașinii de spălat cu uscător.
- Pentru a preveni daunele care ar putea fi provocate în timpul transportului ulterior al aparatului, reinstalați întotdeauna siguranțele pentru transport înainte de efectuarea transportului
→ Pagina 43

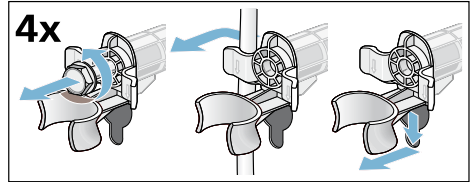


Păstrați șurubul înșurubat în manșon.

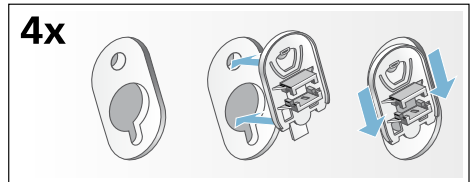
1. Scoateți furtunurile din suporturi.
2. Scoateți furtunurile din cot și scoateți cotelul.
3. Slăbiți și scoateți toate cele 4 șuruburi de fixare pentru transport.



4. Scoateți cablul de alimentare din suporturi. Îndepărtați manșoanele.

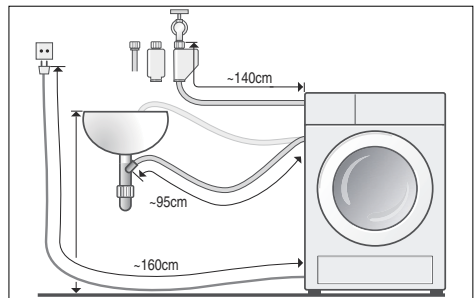


5. Introduceți capacele. Închideți bine apăsând cârligul de blocare. Introduceți suportul pentru furtun.



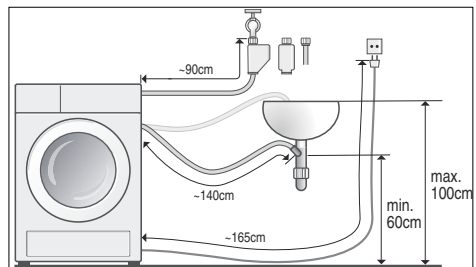
Lungimea furtunului și a cablului

Racord pe partea stângă



sau

Racord pe partea dreaptă



Indicație: În cazul utilizării suporturilor pentru furtunuri, se diminuează lungimile posibile ale furtunurilor!

Disponibil la furnizorii de specialitate/ unitățile de service abilitate:

- Prolungire pentru furtunul de alimentare Aqua-Stop sau pentru furtunul de alimentare cu apă rece (aprox. 2,50 m).
Comanda nr. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Furtun de alimentare mai lung (aprox. 2,20 m), pentru modelul standard.

Racordarea aparatului la alimentarea cu apă

Avertizare

Pericol de electrocutare!

Există pericolul de moarte dacă componentele electrice intră în contact cu apa.

Nu scufundați în apă dispozitivul de siguranță Aqua-Stop (conține o electrovalvă).

Atenție!

Deteriorările cauzate de apă

Punctele de conectare pentru racordul de apă și pentru furtunurile de evacuare a apei se află sub presiune mare.

Pentru a evita scurgerile sau deteriorările cauzate de apă, respectați întotdeauna indicațiile din acest capitol!

Indicații

- Pe lângă instrucțiunile de siguranță prezentate aici, este posibil ca furnizorul local de apă și de energie electrică să aibă solicitări speciale.
- Folosiți mașina de spălat cu uscător numai cu apă rece.
- Nu racordați mașina de spălat cu uscător la bateria unui boiler fără presiune.

- Utilizați numai furtunul de alimentare din pachetul de livrare sau unul achiziționat din comerțul de specialitate autorizat. Nu utilizați niciodată un furtun uzat!
- Dacă aveți nelămuriri, apelați la un specialist pentru lucrarea de racordare.

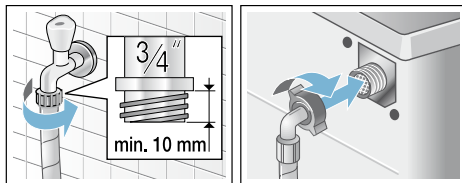
Alimentarea cu apă

Indicații

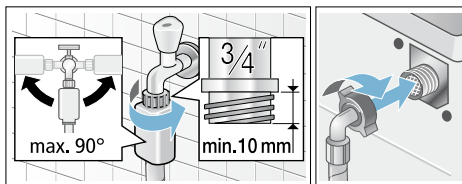
- Nu îndoiiți, striviți, deteriorați sau secționați furtunul de alimentare cu apă (în caz contrar, rezistența acestuia nu mai poate fi garantată).
- Racordurile cu filet trebuie să fie strânse numai manual. Dacă racordurile cu filet sunt strânse prea puternic cu ajutorul unei scule (clește), filetele ar putea fi deteriorate.

Presiunea optimă a apei în rețea: 100–1000 kPa (1–10 bari)

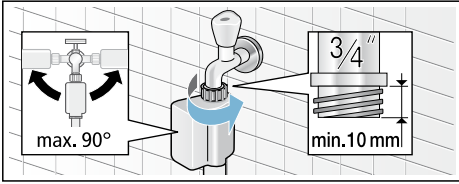
- Când robinetul de apă este deschis, curg minim 8 l/min.
 - Dacă presiunea apei este mai mare, montați o supapă de reducere a presiunii.
1. Racordați furtunul de alimentare cu apă la robinet ($\frac{3}{4}$ " = 26.4 mm) și la aparat (cu excepția modelelor cu Aquastop):
 - Standard



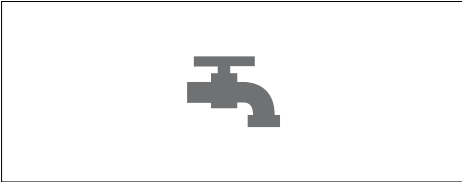
– Aqua-Secure



- Aqua-Stop



2. Deschideți cu precauție robinetul de alimentare cu apă și verificați etanșeitatea locurilor de racordare.



Indicație: Asamblarea filetată se află sub presiunea apei din conductă.

Evacuarea apei

Indicații

- Nu îndoiți și nu supraîntindeți furtunul de evacuare a apei.
- Diferența de nivel dintre zona de amplasare și punctul de evacuare: minim 60 cm – maxim 100 cm.

Evacuarea într-o chiuvetă

⚠ Avertizare

Pericol de opărire!

Când spălați la temperaturi ridicate, există pericolul de opărire dacă intrați în contact cu apa fierbinte de spălare (de ex. dacă evacuați apa fierbinte de spălare într-o chiuvetă).

Nu atingeți apa fierbinte de spălare.

Atenție!

Deteriorările cauzate de apă

Dacă furtunul de evacuare atașat alunecă de pe chiuvetă datorită presiunii mari a apei în timpul golirii aparatului, apa care se scurge poate provoca deteriorări. Asigurați furtunul de evacuare împotriva alunecării din chiuvetă.

Atenție!

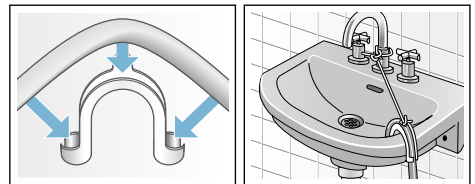
Deteriorări ale aparatului/țesăturilor

Dacă capătul furtunului de evacuare a apei este scufundat în apa scursă, apa poate fi aspirată înapoi în aparat putând deteriora mașina de spălat cu uscător și/sau țesăturile.

Asigurați-vă că:

- capacul de închidere nu blochează evacuarea către chiuvetă.
- apa este evacuată suficient de rapid.
- capătul furtunului de evacuare a apei nu este scufundat în apa scursă.

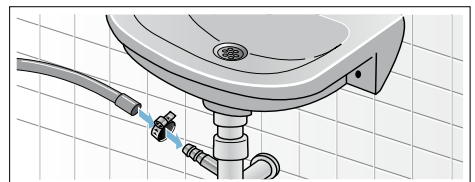
Instalarea furtunului de evacuare a apei:



Evacuarea într-un sifon

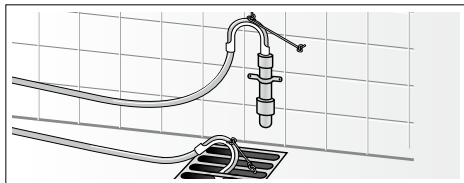
Punctul de racordare trebuie să fie fixat cu ajutorul unui colier pentru furtun cu un diametru Ø 24–40 mm (disponibil la magazinele de specialitate).

Conectarea



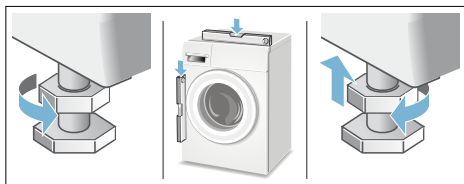
Evacuarea într-o conductă din material plastic cu mufă de cauciuc sau într-un canal

Conectarea



Poziționarea

1. Slăbiți contrapiulița rotind cu cheia fixă în sens orar.
2. Verificați cu o nivelă cu bulă de aer poziționarea corectă a mașinii de spălat cu uscător și corectați dacă este necesar. Modificați înălțimea prin rotirea piciorului aparatului.
Indicație: Toate cele patru picioare ale aparatului trebuie să stea ferm pe pardoseală. Nu este permis ca mașina de spălat cu uscător să se clatine!
3. Strângeți contrapiulița în direcția carcasei. Apucați piciorul și nu reglați înălțimea.



Indicații

- Contrapiulițele celor patru picioare ale aparatului trebuie înșurubate strâns în direcția carcasei!
- Zgomotul puternic, vibrațiile mari și deplasarea pot fi urmări ale unei poziționări incorecte!

Racordarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică

Siguranță electrică


Avertizare

Pericol de electrocutare!

Există pericolul de moarte dacă componentele electrice sunt atinse.

- Când deconectați cablul de la rețeaua electrică, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu, în caz contrar cablul ar putea fi deteriorat.
- Nu atingeți niciodată ștecărul dacă aveți mâinile ude.
- Nu scoateți niciodată ștecărul din priză în timpul funcționării aparatului.
- Racordul electric al mașinii de spălat cu uscător se face numai la curent alternativ, prin intermediul unei prize cu împământare instalate corespunzător.
- Tensiunea prizei trebuie să corespundă specificațiilor de pe mașina de spălat cu uscător (plăcuța de identificare a aparatului).
- Valorile de conectare și intensitatea curentului care pot fi suportate de siguranțe sunt indicate pe plăcuța de identificare a aparatului.

Asigurați-vă că:

- Ștecărul și priza se potrivesc.
- Secțiunea transversală a cablului este suficientă.
- Sistemul de legare la pământ a fost instalat corect.
- Înlocuirea unui cablu de alimentare deteriorat trebuie efectuată numai de un electrician autorizat. Un cablu de alimentare poate fi achiziționat de la unitățile service abilitate.
- Nu utilizați prize/racorduri multiple sau prelungitoare.
- Dacă se utilizează un disjuncteur automat cu decuplare la curenți de avarie, se va utiliza numai tipul cu simbolul: .
- Numai acest simbol garantează îndeplinirea prescripțiilor în vigoare.
- Ștecărul este la îndemână tot timpul.
- Cablul de alimentare nu este îndoit, strivit, deteriorat sau tăiat și nu a intrat în contact cu nicio sursă de căldură.

Înainte de prima spălare/uscări

Mașina de spălat cu uscător a fost atent verificată înainte de a părăsi fabrica. Pentru evacuarea apei reziduale de la procedura de testare, porniți prima dată programul **Fluff Clean (Înlăturare scame)** 🌀 fără rufe.

Indicație:

- Mașina de spălat cu uscător trebuie să fie instalată și conectată corespunzător.
- Nu porniți niciodată o mașină deteriorată. Anunțați unitatea de service abilitată → *Pagina 35*

1. Introduceți ștecărul în priză.
 2. Deschideți robinetul de alimentare.
 3. Porniți aparatul.
 4. Închideți hubloul mașinii de spălat. Nu încărcăți rufe.
 5. Selectați programul **Fluff Clean (Înlăturare scame)** 🌀 **40°C**.
 6. Deschideți sertarul pentru detergent.
 7. Turnați aprox. 1 litru de apă în compartimentul **II**.
 8. Adăugați detergent standard în compartimentul **II** conform instrucțiunilor producătorului pentru murdărire ușoară.
- Indicație:** Pentru a evita producerea de spumă, utilizați doar jumătate din cantitatea de detergent recomandată. Nu utilizați detergenți standard sau pentru spălare ușoară.
9. Închideți sertarul pentru detergent.
 10. Selectați **Start/Reload (Pornire/Repornire)** ⬇️.
 11. La finalizarea programului, opriți aparatul.

Mașina dumneavoastră de spălat cu uscător este acum pregătită pentru utilizare.

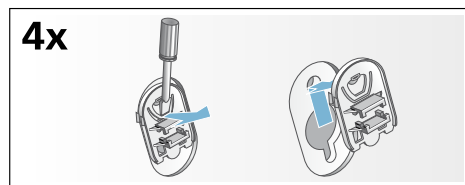
Transportul

Lucrări preliminare

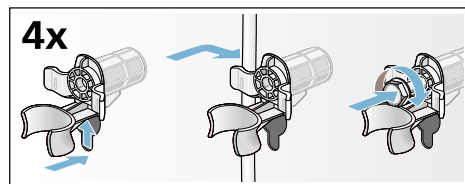
1. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Reduceți presiunea apei din furtunul de alimentare. Sita din furtunul de alimentare cu apă este obturată → *Pagina 30*
3. Evacuați apa reziduală. Pompa de golire este blocată → *Pagina 29*
4. Deconectați mașina de spălat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
5. Scoateți furtunurile.

Montarea dispozitivelor de protecție în timpul transportului:

1. Scoateți capacele și păstrați-le într-un loc sigur. Dacă este necesar, utilizați o șurubelniță.



2. Montați toate cele 4 manșoane. Prindeți cablul de alimentare în suporturile corespunzătoare. Montați și strângeți șuruburile.



Înainte de conectarea aparatului:

Indicații

- Îndepărtați **întotdeauna** siguranțele pentru transport!
- Pentru ca, la următoarea spălare, să se evite scurgerea detergentului nefolosit în orificiul de evacuare: turnați 1 litru de apă în compartimentul **II** și porniți programul 🌀 **Rinse/Spin** © (Clătire/**Centrifugare**) sau **Empty (Evacuare)** 🌀.

Aquastop-Garanție

numai pentru aparate cu Aquastop

Suplimentar la cerințele de garanție față de vânzătorul din contractul de cumpărare și suplimentar la garanția noastră pentru aparat noi plătim despăgubiri în următoarele condiții:

1. Dacă printr-o deficiență a sistemului nostru Aquastop va avea loc o pagubă provocată de apă, atunci noi despăgubim pagubele utilizatorilor privați.
2. Răspunderea privind garanția este valabilă pe durata de serviciu a aparatului.
3. Premisa dreptului de garanție este ca aparatul cu Aquastop să fie instalat și racordat profesional conform instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea profesională Aquastop (accesoriu original).
Garanția noastră nu se extinde asupra conductelor și armăturilor defecte până la racordul Aquastop la robinetul cu apă.
4. Aparatele cu Aquastop nu trebuie de regulă supravegheate în timpul funcționării respectiv asigurate după aceea prin închiderea robinetului de apă.
Numai în cazul unei absențe mai îndelungate din locuința dvs, de ex. în cazul unui concediu de câteva săptămâni, robinetul de apă trebuie închis.

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

Produs de BSH Hausgeräte GmbH sub licență Siemens AG



9000938525 (9606)